大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千一百一十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

中國的領土主權，中國人民必須保衛，絕對不允許外國政府來侵犯。

釣魚等島及其海域屬我所有

北京警告美日必須縮回魔爪

中國人民對於美日反動派糾合蔣朴掠奪我海底資源表示極大憤慨

蔣集團同任何國家、國際組織、外國企業簽訂勘探開採我資源協議合同統統無效

人民日報評論員文章

【新華社北京二十八日電】「人民日報」二十九日評論員文章，題為「決不容許美日反動派掠奪我國海底資源」，全文如下：

日本反動派不顧中朝人民的強烈反對和警告，勾結蔣介石匪幫和朴正熙集團，加緊策劃伙同美帝國主義掠奪中朝兩國的海底資源。十二月二十一日，在東京舉行所謂日、蔣、朴「聯絡委員會」的「海洋開發研究聯合委員會」會議，公然決定對我國台灣省及其附屬島嶼海域和鄰近中國和朝鮮的淺海海域的海底石油資源和其他礦物資源進行「調查、研究和開發」。這是美日反動派對我國和朝鮮民主主義人民共和國主權的明目張膽的侵犯。這是蔣介石集團出賣我國主權和資源的又一滔天罪行。

美日反動派對我國的海底資源覬覦已久。近幾年來，它們一直勾結蔣介石集團，在我國台灣省及其附屬島嶼的周圍海域和其他鄰近中國的淺海海域，頻繁地進行大規模的所謂海底資源勘察。美帝國主義還同蔣介石集團簽訂合同，在台灣北部以西海域劃定礦區範圍，準備開採海底石油。現在美日反動派竟然又要通過成立日、蔣、朴「聯合海洋開發公司」，大搞所謂「合作開發」，肆意掠奪我國的海底資源。中國人民對於美帝國主義和日本反動派這種赤裸裸的海盜行徑，表示極大的憤慨。

台灣省及其所屬島嶼，包括釣魚島、黃尾嶼、赤尾嶼、南小島、北小島等島嶼在內，是中國的神聖領土。這些島嶼周圍海域和其他鄰近中國淺海海域的海底資源，都完全屬於中國所有，決不容許他人染指。只有中華人民共和國才有權勘探和開採這些地區的海底資源。蔣介石集團是一具早已被中國人民唾棄的政治僵屍，它同任何國家、任何國際組織、任何外國公私企業簽訂的一切有關勘探和開採我國海底資源的協議和合同，不管是打着「合作開發」或者什麼別的旗號，統統都是非法的，無效的。

日本反動派不僅覬覦掠奪我國的海底資源，而且妄圖把釣魚島等屬於中國的一些島嶼和海域，劃入日本的版圖。佐藤反動政府的外相愛知揆一最近一再叫嚷，這些島嶼的「領有權」屬於日本。「防衛廳長官」中曾根甚至公然把這些島嶼列入日本第四個擴軍計劃的「防衛」範圍。這充分暴露了日本軍國主義的侵略野心。釣魚島、黃尾嶼、赤尾嶼、南小島、北小島等島嶼，和台灣一樣，自古以來就是中國的領土。這是任何人也改變不了的歷史事實。日本反動派不管製造什麼樣的藉口，玩弄什麼樣的手法，它企圖霸佔中國神聖領土的陰謀，都是絕對不可能得逞的。

我們的偉大領袖毛主席指出：「中國的領土主權，中國人民必須保衛，絕對不允許外國政府來侵犯。」美帝國主義和日本反動派必須立即停止侵犯我國領土主權和掠奪我國海底資源的罪惡勾當，把它們的侵略魔爪縮回去。美日反動派如果硬要一意孤行，必然搬起石頭砸自己的腳。

我工業總值和主要產品今年將完成或超過指標

包括鋼鐵、原煤、原油、機床、棉紗等

基本建設工程也完成得很好　進度之快投產之多是歷年所沒有的

【本報訊】據中國新聞社消息：在偉大的七十年代的第一年，我國工業總產值和鋼、生鐵、原煤、原油、機床、棉紗等主要產品的產量，都可以完成或超額完成國家計劃規定的指標。工業基本建設計劃完成得也很好，工程進度之快，投產項目之多，是歷年來沒有的。這一切，為第四個五年建設計劃的勝利執行，創造了更為有利的條件。

工業戰線蓬勃發展的大好形勢，是全國廣大工人群眾、革命幹部和革命技術人員，認真貫徹執行偉大領袖毛主席關於「抓革命，促生產，促工作，促戰備」的方針，堅持無產階級政治掛帥，狠抓階級鬥爭和兩條路線鬥爭，深入開展革命大批判，發揚「自力更生」、「艱苦奮鬥」的革命精神的結果。

無產階級文化大革命中，我國工人階級在以毛主席為首、林副主席為副的黨中央領導下，打倒了叛徒、內奸、工賊劉少奇及其在工業部門的代理人，奪回了被他們篡奪的那部分權力。工人階級高舉毛澤東思想偉大紅旗，持續地、深入地開展革命大批判，狠批了劉少奇推行的「利潤掛帥」、「專家治廠」、「物質刺激」、「洋奴哲學」、「爬行主義」等反革命修正主義黑貨，進一步提高了貫徹執行毛主席的無產階級革命路線的自覺性，極大地激發了革命積極性和創造性，有力地推動了革命和生產，創造了一個又一個奇跡。

石油工人繼提前兩年完成了第三個五年計劃之後，在革命大批判中繼續狠批了荒謬的「中國貧油論」，進一步破除迷信，解放思想。一九七〇年又在資產階級技術「權威」認為「沒有希望」的地區，打出了一口又一口油井，發現了一個又一個的油田，使我國石油工業的後備資源越來越豐富，為發展我國石油工業創造了更為有利的條件。湖南工人批判了「江南無煤論」，江南各省，省省發現了煤礦，為社會主義建設作出了巨大的貢獻。江西地質工人批判了「江西紅層無礦論」，遵照毛主席關於「一切結論產生於調查情況的末尾，而不是在它的先頭」的教導，不迷信資產階級「專家」的「結論」，發動群眾找礦報礦，終於在革命搖籃的江西省，不僅找到了蘊藏量十分豐富的大鹽礦，也找到了多種稀有金屬的礦床。

大搞改革產品設計，向老產品和仿製產品開刀，製造出具有體積小、重量輕、效率高、結構簡單等特色的中國風格的新產品，是群眾性技術革新的一個重要方面。濟陽第一機床廠是一個規模很大的現代化企業，過去不少人認為這是現代化企業，沒有什麼革新的問題。無產階級文化大革命中，工人們破除迷信，大搞技術革新，使工廠發生了翻天覆地的變化。一九六九年的機床產量，超過了原設計能力兩倍多，一九七〇年他們又對原有的仿製產品大膽地進行了革新，自行設計和創造出具有中國獨特風格的新機床。現在，全廠九個系列的產品，已有七個系列全部甩掉了仿製的帽子，另外兩個系列的產品也正在進行革新。改造後的C六二〇一普通車床和仿製產品比較，零件少了百分之二十三，重量減輕了百分之十五，使用性能和生產效率都大大超過了原來的仿製產品。

改造洋設備，改造舊設備，創造新工藝、新技術，是群眾性的技術革新又一個重要方面。發電設備的「銘牌出力」不可逾越，是多少年來一條老規矩，一些資產階級技術「權威」把它列為電力工業的「禁區」。石家莊熱電廠的工人不迷信洋教條，越是「禁區」越要闖，經過調查研究，反覆實踐，證明「銘牌出力」不是「不可逾越」的，勇敢地改造了洋設備，結果使發電能力超過銘牌出力規定百分之五十以上，一台發電機變成了一台半。這一經驗正在我國迅速推廣，在不增建新的發電廠，不增加新的設備情況下，我國人民將獲得比現在多一半的電力。

上海新年前夕市場繁榮供應充足

新年前夕，上海市場的人民日常生活必需品供應充足，購銷兩旺，這是上海市人民群眾在南京路上的一家商店購買各種罐頭食品。（新華社傳真圖片）

胡業桃英雄事迹續發表

「人民日報」發表編者按語

模範共青團員胡業桃的一生，閃耀着毛澤東思想的光輝。他是全國青年學習的榜樣。

【新華社北京二十八日電】「人民日報」在發表「一份沒有填寫的入團志願書——記『模範共青團員』胡業桃的英雄事迹」時 [illegible] 也有一個自覺 [illegible] 特別是在思想上的 [illegible] 門爭實踐中 [illegible] 能茁壯成長 [illegible] 那樣，既有挖 [illegible] 挖山不止的 [illegible] 百煉成 [illegible] 子』一 [illegible] 三版刊 [illegible] 原題為 [illegible] 一版）

能造紡織製糖造紙整套設備

輕工機械工業發展

現已初步形成比較完整的體系

【據新華社北京二十九日電】在毛主席「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針指引下，全國輕工機械工業正在迅速發展，已經初步形成了比較完整的體系。現在，紡織廠、造紙廠、塑料廠、製糖廠等輕工行業，所需的主要設備，輕工機械工業部門都能成套生產供應。

近幾年來國家新建的一批輕工機械廠，已經陸續建成並投入生產；各地建立的各種小型輕工機械廠，也不斷發展壯大，生產能力逐步提高。由於輕工機械工業的發展，今年全國生產的主要輕工機器設備，比去年增長百分之三十左右。這些機器設備武裝了各地的輕工業工廠，有力地促進了輕工業的發展。

在發展輕工機械的過程中，許多省、市、自治區，發揚自力更生的精神，不向國家要一投資和設備，利用大廠一角，小廠一線，協作配套生產輕工機械。他們採用「一廠一產一種，百廠配成龍」的辦法，由小到大，由單機到成套，改變了過去只依靠少數企業生產輕工機械的局面。山東省在一九六五年以前，不僅不能製造輕工專用機器，而且連維修輕工機器設備用的配件也大部分依賴外省供應。在無產階級文化大革命中，這個省的廣大工人群眾批判了叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義辦企業路線，發揚「自力更生」、「艱苦奮鬥」的革命精神，新建和擴建了十一個輕工機械廠、七個紡織機械配件廠，還通過調整生產，指定了幾十個機械廠生產一部分輕工機械。這些工廠生產了小型造紙廠、糖廠、玻璃廠、陶瓷廠需要的成套專用機器，以及皮革廠、塑料廠、食品廠、印刷廠、紡織廠、織布廠用的部分設備，為全省增加輕工業產品的品種和產量創造了有利條件。陝西省和西安市今年組織幾十個企業，採取社會主義大協作的辦法生產輕工業機械，自力更生地建成了塑料廠、洗滌劑廠和小型糖廠。

各地輕工業工廠的機修車間，打破過去只造配件不造主機的老框框，生產出輕工專業設備，如造紙廠生產造紙設備，糖廠生產製糖設備，等等，為輕工業生產的發展作出了貢獻。上海、天津等老工業基地的輕工機械廠和紡織機械廠的工人，在偉大領袖毛主席的「中國應當對於人類有較大的貢獻」的偉大號召鼓舞下，積極挖掘潛力，提高企業的生產能力，製造出了更多更好的輕工業專用設備，發揮了老工業基地的骨幹作用。

各地輕工機械廠的廣大工人群眾遵照毛主席關於「要提倡顧全大局」的偉大教導，發揚共產主義風格和社會主義大協作精神，按時按質按量地提供了國家重點建設項目所需的機器設備。今年建成投產的重點建設工程所需要的成套設備，都是採用的新設計，技術要求很高，時間要求很急。各地有關的紡織機械廠接受任務以後，全力以赴，密切配合，保證優先完成。過去，建設這樣的現代化工廠，它的設備至少要二、三年時間才能製造出來。現在，只用了一年時間就完成了。

上海各紡織機械廠在製造重點工程項目的成套機器設備中，廠與廠之間互相協作，互相支援。上海第二紡織機械廠承擔了一項製造紡織機械的任務，上海印染機械廠的工人聯系到他們有些困難，便主動將製造這種機器上的關鍵部件的任務接了過去。有不少紡織機械廠，看到兄弟廠在生產上出現了薄弱環節，就主動送上門支援，有力地保證了國家重點工程所需成套設備的提前完成。

許多輕工機械廠的工人發揚敢想、敢幹的革命精神，勇於承擔新的任務。國家要求河南鄭州紡織機械廠製造生產輪胎簾子線用的機械。這個廠的工人過去雖然沒有幹過，但是他們愉快地接受了任務，以最快的速度進行生產技術準備工作，兩個月內就造出了樣機，半年內完成了安排的任務，支援了各地汽車工業的生產。許多輕工機械廠、配件廠，重慶輕工業機械廠和北京輕工業機械廠工人就打破行業界限，生產出三百八十台電動機。

在輕工機械行業中，湧現了一批甘當配角的小廠。他們生產輕工機械配件，除了供應東北地區以外，還支援了全國。

革命現代京劇
智取威虎山
彩色影片
上海京劇團改編演出
北京電影製片廠攝製
晉聲　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
好戲當前　先睹為快
片上唱詞字幕
為人民　千難萬險只等閒
幹革命　紅心壯志沖霄漢
各院預售門票

謹訂於一九七〇年十二月三十日（星期三）為本行官塘支行開幕
敬備酒會恭請
光臨指導
（恕柬不週）
集友銀行敬約
酒會地點：官塘物華街四十一至四十四號
時間：十二月三十日上午十時至十二時

農民踴躍支前參軍　推動了游擊戰爭

菲律賓新人民軍壯大中
在中呂宋建成紅色區域

全國反美群眾運動出現新高潮　四個月中幾十萬群眾示威

【新華社北京二十八日電】馬尼拉消息：菲律賓人民反對美帝國主義及其走狗的革命鬥爭，今年持續地發展，出現了新的局面。

菲律賓共產黨領導的菲律賓新人民軍，一年多來粉碎了敵人的五次反革命軍事「圍剿」。據菲律賓共產黨機關報「人民報」九月報道，新人民軍在過去一年中作戰八十多次，打死美國軍事人員十五名，殲滅菲律賓反動軍警二百多名。在今年頭八個月，僅在打拉省和邦板牙省，新人民軍就打死反動軍隊的官兵六十一名和數以百計的地方反動武裝。九月和十月，戰鬥在三描禮示省等地的新人民軍，打死打傷反動官兵多名，並且打落打傷敵人直升飛機各一架。新人民軍的一位戰士在擊落敵機以後說：「美帝國主義可以向反動傀儡提供各種各樣的戰爭機器，但是我們不怕，我們要把它們都化為廢鐵，還要打落更多的飛機。」

新人民軍還積極發動群眾，組織群眾，武裝群眾。在中呂宋的許多村莊，新人民軍幫助農民建立了民兵組織，開展減租減息和鋤奸反霸鬥爭，把廣闊的農村變為革命的紅色區域。許多農民踴躍地支援前線和參加新人民軍，有力地推動了游擊戰爭的發展。

菲律賓人民群眾的反美鬥爭，在今年年初就出現了新的高潮。今年一月到四月，先後有四十多萬革命群眾，在馬尼拉和全國二十多個城市，舉行了十多次聲勢浩大的反美示威遊行。「打倒美帝國主義！」「美國佬滾回去！」「打倒新殖民主義！」的怒吼聲響徹菲律賓各島上空。菲律賓人民強烈要求廢除一切美菲不平等條約，撤除美國在菲律賓的一切軍事基地，把美國侵略強盜從菲律賓趕出去。

菲律賓參加反美愛國鬥爭行列的人越來越多，不僅有工人、農民和學生，而且也包括漁民、小販、店員、教師、教授、護士、醫生和商人。許多群眾集會揭露了控訴美帝侵略菲律賓的滔天罪行的事實，越來越多的菲律賓人民認識到，美帝國主義的侵略是菲律賓人民窮困、失業和一切災難的根源，美帝國主義是菲律賓人民最兇惡的敵人。

菲律賓工人階級是反美國鬥爭的前列。在今年頭十一個月，近百萬名各行各業工人舉行了八十多次罷工鬥爭，今年參加罷工的人數，超過了往年。在菲律賓的美國壟斷資本企業中的許多工人，也參加了罷工鬥爭。菲律賓廣大工人還和學生一起，多次舉行示威遊行，強烈反對美帝侵略印度支那，聲援印度支那人民的抗美救國鬥爭。

在今年的反美風暴中，菲律賓廣大青年學生反對殖民主義奴化教育的鬥爭不斷高漲。許多過去從來沒有發生過學生鬥爭的學校和邊遠地區，今年也爆發了學生運動。學生們在鬥爭中加強了團結，提高了政治覺悟，認清了前進方向。不少青年學生走上了同工農相結合的道路。敢於鬥爭，敢於勝利的菲律賓人民革命鬥爭的發展，表明了菲律賓人民的覺醒。敢於鬥爭，敢於革命的菲律賓人民，定將打敗美國侵略者及其走狗，贏得民族的獨立和解放。

日本經濟顯現呆滯　可能變為嚴重衰退

若干銀行家認為經濟活動減緩將超過當局預料

【路透社東京二十九日電】目前日本的經濟比較呆滯，預料一九七一年日本經濟，將從目前的呆滯趨勢恢復，但是潛在着一種憂慮，那就是日本在經濟上的「小衰退」可能變為嚴重的衰退。

日本政府的官方展望是，一九七一財政年度，國家經濟的實際增長率將是百分之一〇點一，而一九七〇財政年度的增長率估計是百分之一〇點八。

大藏省官方人士說，如果增長率下降至百分之十以下，日本政府將採取新措施，促進經濟發展。

官方人士說，例如一九七一財政年度的國家預算將留有餘地，以便在經濟呆滯一旦繼續時，就增發政府保證債券。

但是，若干銀行家們認為，日本經濟活動的放慢，將超過政府所預料的。

柬元首告高棉同胞書

——第十二號（第二部分）

【新華社北京二十八日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王，二十八日在北京發表了第十二號告高棉同胞書（第二部分）。告同胞書（第二部分）繼續揭露，在朗諾—施里瑪達集團的乞求下，美帝及其走狗西貢、曼谷傀儡集團派出大批飛機對柬埔寨城鎮和村莊進行狂轟濫炸，野蠻屠殺柬埔寨人民。

告同胞書說：「朗諾賊夥賦予其主子的空軍以『全權』，使他們得以隨意轟炸我國各省的平民同胞，從而對高棉種族進行了一場名副其實的滅絕種族大屠殺。有時對高棉人民的空襲一次就出動了數百架飛機，在每一個村莊投下了一千多噸的炸彈。」朗諾叛國集團和美帝侵略機構竟要金邊的居民相信，這些野蠻的轟炸是對「越共」和「北越人」進行的，這是彌天大謊！事實上，這些轟炸都是對高棉人民進行的，高棉人民拒絕支持合法權力的篡奪者的政權，拒絕放棄民族獨立和中立，拒絕屈從於美帝國主義。

告同胞書說，朗諾集團所吹噓的「偉大成就」，終於成了國家和人民的徹底災難的根源……破產。根據（美國）「新聞周刊」的一個見證，五十多萬高棉農民失去了自己的一切：房屋、田野、稻田和其他財物。「朗諾之流的另一個大成就：數十萬平民被活活地燒成了殘廢。」「還有一大成就：柬埔寨的各省都被摧毀，無數城市、城鎮、村莊和稻田被[illegible]。」

告同胞書指出：「柬埔寨民族統一陣線一定會取得最後勝利。」「如果要想使我們的柬埔寨迅速重新獲得昔日的獨立、中立、和平與繁榮的話，我們就必須緊密地團結起來，[illegible]和中立，拒絕屈從於美帝國主義。」

告同胞書說：「解決柬埔寨問題的唯一辦法是，消滅朗諾—施里瑪達集團，徹底擺脫美帝國主義，實現在柬埔寨民族統一陣線領導下的民族團結。因而，必須忠實地執行和實現柬埔寨民族統一陣線的政治綱領。」

慶祝解放陣線成立十周年

民軍揮戈殲美偽
各省都獲新戰果

游擊隊搗西貢　敵車船隊碰上就報銷

【新華社河內二十八日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方各地人民解放武裝力量，十二月中旬接連殲滅美偽軍和南朝鮮僕從軍，以新戰果慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年。

在越南南方北部的廣治—承天地區，廣治省地方部隊，十二月十二日上午在海陵縣山區襲擊一夥偽軍，全殲敵人一個排，繳獲一批武器彈藥。十二日下午和十三日，這個省的地方部隊繼續襲擊敵人，擊斃偽軍多名。[illegible]

承天省地方部隊和游擊隊十二月十三日凌晨進攻一個敵軍據點，經過短時間的戰鬥，打死、打傷敵人多名。同日，承天省山區地方部隊用輕武器擊落敵直升飛機一架。

在中部中區平原，廣南省桂山縣地方部隊十二月十二日夜間到十二月十[illegible]

平定省解放軍十二月十六日在第十九號公路上伏擊敵軍車隊，解放軍迅速地把敵軍車隊分割開來，全殲了敵軍車隊，擊毀軍車二十九輛。[illegible]

在西原地區，[illegible]

廣和省人民解放武裝力量十二月十一日深夜猛烈襲擊[illegible]

嘉萊省地方部隊和游擊隊十二月十一日和十二日在省會波來古市附近用輕武器擊落敵人直升飛機兩架，全殲飛機上的敵人。[illegible]

堅決支持[illegible]
粉碎美帝[illegible]

人民日報評論員文章

【新華社北京二十八日電】「人民日報」二十九日發表評論員文章，題為「堅決支持朝鮮人民粉碎美帝的[illegible]」。文章全文如下：

十二月二十六日，朝鮮民主主義人民共和國[illegible]

巴西共產黨出版毛主席著作

【新華社北京二十九日電】里約熱內盧消息：巴西共產黨和巴西「曙光出版社」最近出版了毛主席著作。

巴西共產黨今年八月以葡萄牙文油印出版了「論人民民主專政」。「曙光出版社」出版發行的毛主席著作有：「目前形勢和我們的任務」、「中國人民解放軍總部重新頒布三大紀律八項注意的訓令」、「軍隊內部的民主運動」、「星星之火，可以燎原」。

西班牙反動當局倒行逆施

巴斯克戰士六人被判處死刑
西班牙和西歐掀起示威風暴

倫敦巴黎羅馬丹麥澳洲挪威西德和里斯本抗議聲沸騰

【路透社二十九日綜合報道】西班牙當局判處六名巴斯克族青年死刑一事，今天已經掀起了整個歐洲許多國家的示威抗議。[illegible]

慶祝越南南方解放陣線成立十週年

上海人民隆重集會

王洪文和鄧廉施團長在會上分別講了話

【據新華社上海二十八日電】上海工人、解放軍指戰員、革命群眾，今天下午舉行隆重集會，熱烈慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年。[illegible]

大慶工人高舉毛澤東思想偉大紅旗，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，為多快好省地發展中國石油工業做出了新貢獻。這是經過技術改造後的先進的雄偉的大慶煉油廠一角。（新華社記者照片）

縱橫談

住手，你們這些美日盜賊！

[illegible]

龍書正

西貢學生示威
抗議美軍暴行

學生鬥爭迫使美軍取消聖誕節活動

【據新華社河內二十八日電】據越南南方解放通訊社報道，西貢大學生和中學生十八日[illegible]

柬解放軍突迫金邊
佔領半哩外一村莊

【路透社金邊二十九日電】朗諾軍官說，解放軍今晚在金邊西北部[illegible]

[illegible]

廣東今年的巨大成就

本報特稿

在七十年代的第一年，廣東省人民經過一年的奮戰，在社會主義建設的各個戰線上，獲得了史無前例的偉大成就。

今年，全省農業一馬當先，糧食獲得特大豐收，平均畝產達到八百一十八斤，第一次跨過「全國農業發展綱要」規定的指標，單位面積產量和總產量都超過了歷史的最高水平。

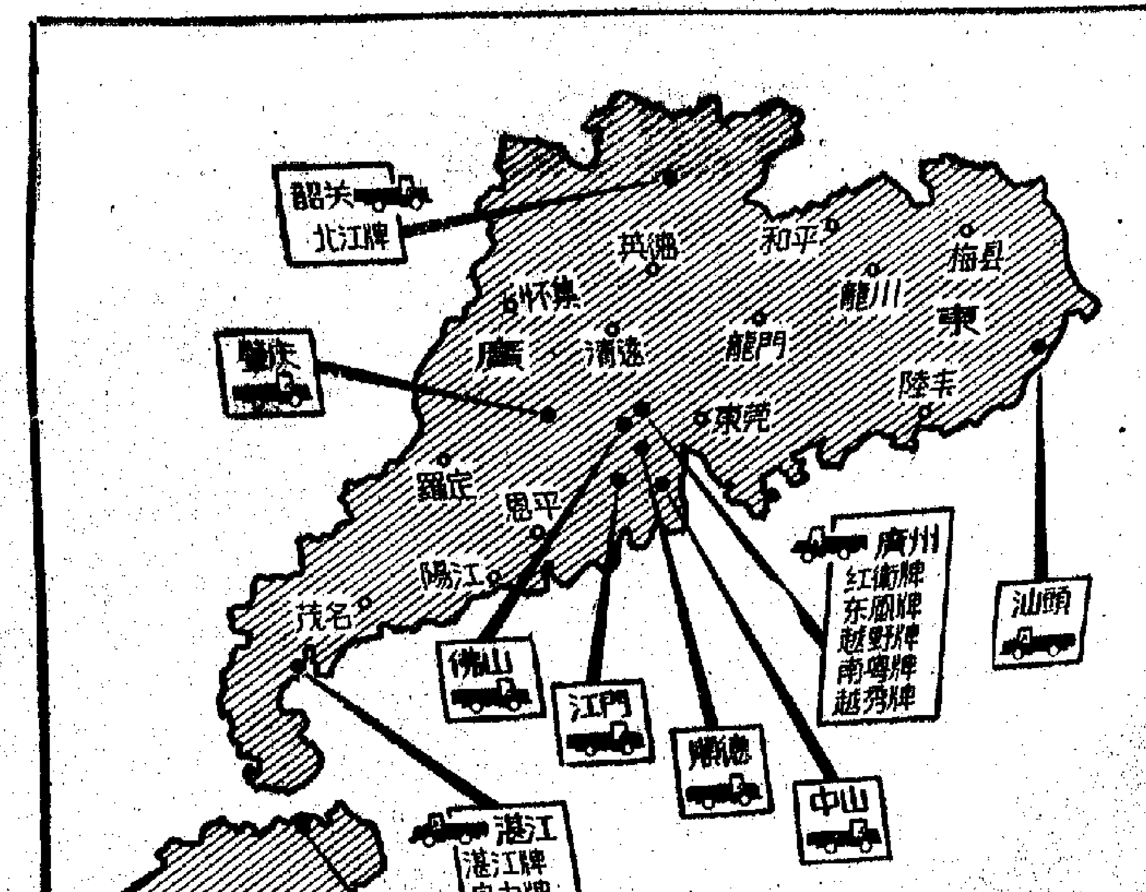
全省農村在一年的時間內，發生這樣深刻的變化，關鍵在於正確執行毛主席的革命路線。今年，全省農村認真學習毛主席關於「農業學大寨」的偉大指示，掀起全省學大寨運動，湧現出一大批學大寨的先進社隊，並且湧現出像羅定、東莞、佛岡、饒平、廣寧、平遠等學大寨的先進縣。全省不論山區和平原，到處是後進趕先進，先進更先進和山區、平原齊躍進的朝氣蓬勃的生動局面。今年，全省一百○七個縣、市中，糧食平均畝產超過千斤的有二十八個，糧食增產幅度之大，增產地區之廣，為歷史上所未有。

在糧食增產的同時，各種經濟作物、畜牧、水產業和副業生產等，都有很大發展。在全國佔有重要位置的甘蔗生產，今年的計劃指標，也超過了本省歷史上的最高水平。甘蔗總產量比去年增加三成以上。蠶桑、水果、花生、黃麻等，都獲得了較大的增長。全省生豬飼養量去年平均每戶就達到二點八九頭，超過「綱要」規定的指標，今年生豬的飼養量又有較大的增長。

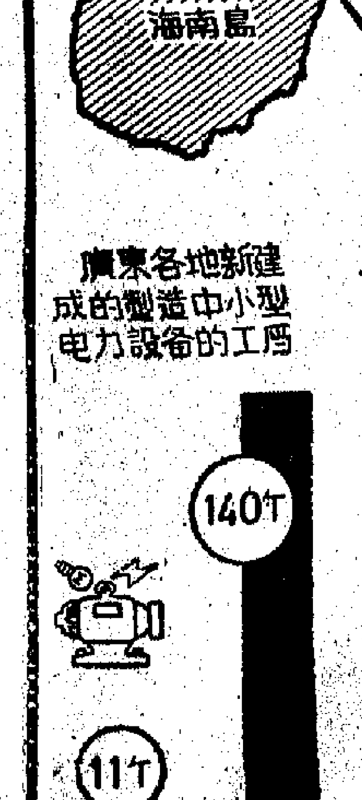
在工業戰線上，廣東今年也取得很大成就。今年一個特點，就是縣辦工業發展較快。今年，全省縣社辦工業的蓬勃發展，像雨後春筍，迅速發展起來。目前，全省縣縣都辦起農機修造廠。

特別值得一提的是，[illegible]建立了農機修配站或服務站。工業部門為農業製造的各種機械產品，比去年增加一倍至數倍。全省各地新建成的製造中小型電力設備的工廠，由去年的十一個增加到一百四十個。一九七○年度已建成發電的小型水電站總裝機容量達五萬多瓩，超過文化大革命前十七年的總和。

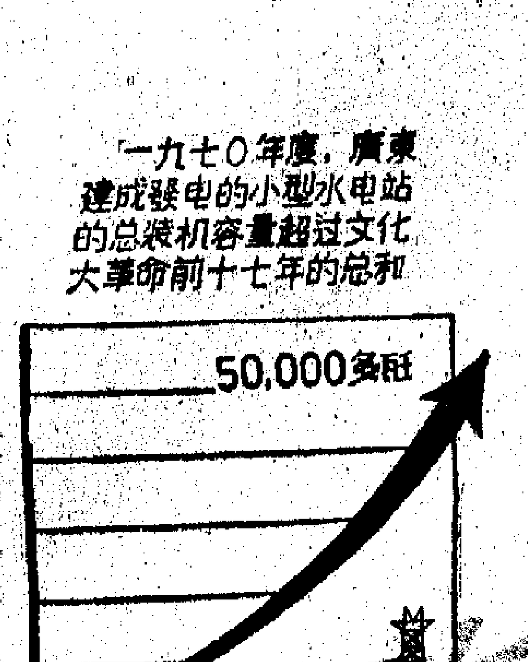
製造汽車，這是廣東工業發展的一件大喜事。今年，廣東各地以土洋並舉，先土後洋，大搞群眾運動的辦法，生產出多種汽車。目前，佛山、韶關、海南島、湛江、汕頭、肇慶、江門、中山、順德等縣市都能製造汽車了。



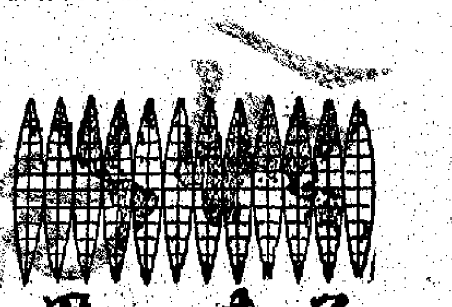
汽車製造業在廣東遍地開花



廣東各地新建成的製造中小型电力設备的工廠



「一九七０年度，廣東建成發电的小型水电站的总裝机容量超过文化大革命前十七年的总和



圖畫世界

圖：陳全　文：蘇林

廣東省學大寨的幾面紅旗

續「一份沒有填寫的入黨志願書」

——記「模範共青團員」、海軍某部戰士胡業桃的英雄事迹

通訊

【新華社北京二十八日電】通訊：續「一份沒有填寫的入黨志願書」——記「模範共青團員」、海軍某部戰士胡業桃的英雄事迹

「中國青年們起了什麼作用呢？起了某種先鋒隊的作用，[illegible]就是帶頭作用，就是站在革命隊伍的前頭。」

海軍某部戰士胡業桃同志，就是「站在革命隊伍的前頭」的青年。他，[illegible]

報道胡業桃英雄事跡的通訊「一份沒有填寫的入黨志願書」，七月六日起曾在全國報刊發表。在這裏，讓我們繼續報道這位英雄怎樣生活，怎樣戰鬥的吧！

「聽毛主席的話，跟共產黨走」

胡業桃同志是貧下中農的優秀兒子。他從小就受到貧下中農和人民解放軍的關懷教育。一九六一年，[illegible]

[illegible]

「為人民服務不能摻半點假」

「老三篇」給胡業桃指明了生活的方向和道路。他懂得了生活的目的和意義。他的一舉一動都實踐着毛主席的偉大教導：「全心全意地為人民服務」。

生產隊長李學宏，是個共產黨員。他的模範行動給胡業桃以深刻的影響。下雨天，圍田缺口要到田裏去堵，小業桃也要跳下去。老隊長耽心危險，業桃說：「你到那，我到那。」[illegible]

[illegible]

「要革命，就要搞階級鬥爭」

「社會主義社會還存在着階級和階級鬥爭，存在着社會主義和資本主義這兩條道路的鬥爭。」

在三大革命鬥爭實踐中，胡業桃進一步提高了階級鬥爭和路線鬥爭覺悟，勇敢地向階級敵人進行鬥爭。

[illegible]

無產階級文化大革命開始了。在村裏胡業桃最早參加紅衛兵。有人勸他：「不要惹事！」他堅定地說：「這不是惹事，這是階級鬥爭，要革命，就要搞階級鬥爭！」他組織幾個青年，貼出第一批革命大字報，向階級敵人猛烈進攻。

[illegible]

「做一個高度自覺的革命戰士」

一九六九年三月二日凌晨三點，一列滿載新兵的列車，駛進大雪紛飛的車站。部隊首長迎上前來，熱情問候。胡業桃頓時感到革命大家庭的溫暖。

社會帝國主義侵犯我國領土的消息傳到了駐地。戰士們磨拳擦掌，怒火萬丈，紛紛遞交決心書。胡業桃跑到連部：「連長，我要到前方去，保衛祖國！」連長深情地打量着這個精神抖擻、眼睛閃閃有神的新戰士，親切地說：「前方是保衛祖國的戰場，這裏也是保衛祖國的陣地。革命戰士，一切行動要聽從黨的召喚！」連長替他整了整軍裝，接着說：「你要真正成為保衛祖國的戰士，就要活學活用毛澤東思想。」

胡業桃把入伍後發給他的紅寶書緊緊貼在胸前，說：「我一定遵照林副主席的指示，讀毛主席的書，聽毛主席的話，照毛主席的指示辦事，做毛主席的好戰士。」

回到班裏，他把林副主席的指示，工工整整寫在每本書、每個筆記本的扉頁上。

在毛主席無產階級革命路線的指引下，人民解放軍這所大學校，時時洋溢着活學活用毛澤東思想的濃厚政治空氣，處處是一片團結、緊張、嚴肅、活潑的歡騰景象。火熱的鬥爭生活，使新戰士迅速縮短從老百姓到軍人之間的距離。胡業桃在飛速成長，每天都有新的感受，新的進步。

他瞻仰「二七」大罷工烈士陵園，老工人的憶苦思甜，英雄人物的成長故事，兩條路線鬥爭歷史的教育，緊張的戰鬥操練，一系列形勢、戰備教育，許許多多軍民團結、官兵團結的動人事跡……使胡業桃的胸懷更加開闊，覺悟更加提高。他進一步認識到，要做一個自覺捍衛無產階級專政、執行毛主席革命路線的戰士，就要刻苦地活學活用毛澤東思想。

他以驚人的毅力，爭分奪秒地刻苦學習毛主席著作。夏天，戰備施工緊張，他抓緊午休時間學習。為了不影響別人休息，他坐在走廊抄寫「老三篇」。副指導員走來輕輕對他說：「小胡！你的學習精神很好。下午還要施工，快休息吧！」過了一會，副指導員見業桃放下了蚊帳，掀開一看，只見業桃汗水淋淋地坐在蚊帳裏抄寫「老三篇」，床單汗濕了一大片。副指導員看到這種情景深受感動，心想：對這樣好的戰士，還能說什麼呢？放下蚊帳悄悄地走開了。

晚上，部隊熄燈了，司務長結賬，胡業桃就「借光」學習毛主席著作。司務長見他眼睛熬紅了，勸他去睡覺。業桃說：「不學毛主席著作，睡覺再多也沒有精神。」

胡業桃學了就用。他胸懷共產主義遠大目標，踏踏實實做好本職工作。他經常說：「我要把毛澤東思想化為靈魂，見於行動，做一個高度自覺的革命戰士。」

他分工做炊事員，分工他切菜，可他劈柴、做飯、餵豬，什麼都幹。他把好飯好菜留給戰友，自己吃剩飯剩菜。有人問他：「你這南方人，為什麼米飯不吃吃粗糧？」他說：「越是不習慣，越要鍛鍊。」一天，他偶然聽人說，附近有臭味，就把這事記在心裏，中午不休息，四處察看。當他發現是下水道堵塞時，立刻脫下衣服，鑽了進去，不顧悶熱臭，把污泥淘水掏乾淨。

臭味沒有了，可他的右手食指受傷感染，腫得像胡蘿蔔。天天讀時，他打一盆冷水，把右手泡在水裏止痛，堅持用左手默寫「老三篇」。領導「命令」他休息治療，他照樣閑不住，幫着擦槍、打水，整理內務，還帶着紅腫的食指，給施工的同志搓洗衣服。醫生發現後，就向連隊報告：「你們可要把小胡看好，他不是在休息，是在拼命啊！」

「向無產階級先進分子的標準，前進！」

[illegible]

他時刻以共產黨員必須做到的五條，對照自己，要求自己，嚴格地改造世界觀，像愚公那樣，既有挖掉兩座大山的遠大抱負，又有每天挖山不止的實際行動。

[illegible]

一九七○年一月二十五日，是胡業桃光輝一生的最後一天。[illegible]

這天下午，他又找同時申請入黨的戰友談心：「要做一個無產階級先進分子，必須：毛主席著作學在前，改造思想走在前，艱苦活兒幹在前……」[illegible]

回到宿舍，他再次閱讀了[illegible]在紙上端端正正地寫下了：[illegible]

[illegible]下山映紅日，大地披銀裝。胡業桃和戰友們正在進行緊張的戰備施工。

「胡業桃搶身搶救戰友，隔離倒下啦！」

消息像火一樣飛向每一個人的心。

「胡業桃！胡業桃！……」戰友們呼喚着英雄的名字，從四面八方，湧過田野，跨過溝渠，向衛生所湧去。

部隊首長、戰士、工人、公社社員、紅衛兵小將，屏住呼吸，焦急地期望着胡業桃的心臟恢復跳動。

就在這時，胡業桃所在連隊的電話鈴響了：

「胡業桃同志在嗎？」

「你有什麼事？」

「他約我今天談心。」

值班員一聽，扑簌簌掉下眼淚。他不忍心把這痛苦的消息告訴戰友，只說了聲：「胡業桃，他……」

黨和人民全力搶救自己的優秀兒子。可胡業桃的心臟再也沒有恢復跳動。

胡業桃的一生，是偉大的一生。部隊黨委根據胡業桃生前的表現，追認他為光榮的中國共產黨黨員。

生前，他革命精神似火焰；死後，英雄事跡傳四海。

海軍廣大指戰員掀起學習英雄胡業桃的熱潮。「做人要做『公』字人」[illegible]成千成萬的人來到英雄的家鄉，來到英雄的墓地，[illegible]

人們心裏銘記着：為了共產主義的壯麗事業，一個人應該怎樣生活，怎樣度過自己的一生？

人們心裏銘記着：業桃啊，你是優秀的無產階級先進分子！你「公」字結滿心，你就是一個高尚的人，一個純粹的人，一個有道德的人，一個脫離了低級趣味的人，一個有益於人民的人。

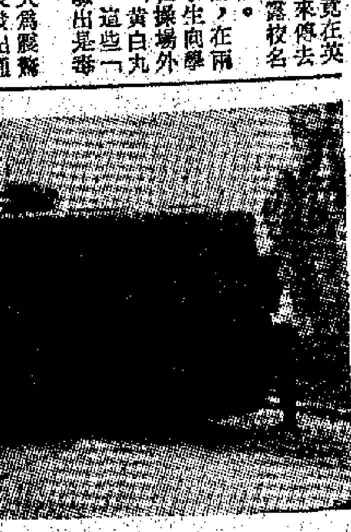
胡業桃的英雄事跡，鼓舞着廣大青少年。胡業桃前面走，千萬青少年跟上來。

世界的未來，必然屬於馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想武裝起來的青年一代！

「人民日報」記者
「解放軍報」記者
「人民海軍報」記者
海司報道組
新華社記者

書院校長與……

毒販黑手伸入……
毒品在學生中……
不少家庭主……


在黃泥涌道與深水……

光華嘉山誰能升級
下月三日可露端倪
嘉山班得劉煥清助陣實力增強
光華有意將賽期壓後以利集訓

體育

乒總今改選
預料舊人將可全部連任
日本一乒隊短期內來訪

印業足球賽周日賽程

看過一遍就想再看三看

·草田·

革命現代京劇「智取威虎山」，無論在舞台上，還是在銀幕上，都有着一股非常強大的激動人心的力量。看過一遍，你立刻就想再看第二遍、第三、四遍。

這個戲為甚麼會有這麼大的吸引力呢？對我來說，它的整個內容（主題思想和一切的藝術手段）都洋溢着鮮明的、強烈的階級的愛和恨。戲中的智勇雙全的英雄人物：人民解放軍偵察排長楊子榮，他的所想、所做，都給我增添了忠於毛主席的感情和為人民的革命事業而「越是艱險越向前」的勇氣和力量。

我是一個十足的京劇門外漢，過去很少看過京劇。舊京劇的帝王將相、才子佳人的殘破的內容和人們所處的激激的、鬥爭的年代完全無關痛癢。例如純形式主義的程式化，軟弱無力的只唱聲而不唱情的唱腔，不顧整體而完全突出個人的表演，處理成像木頭般的群眾演員（所謂跑龍套的），無法描寫和加強選腳及場景的思想感情的伴奏……等等。

今天，無產階級文化大革命以來的革命樣板京劇（其他藝術品種的樣板也是一樣），完全打破了上述的缺點，是絕大多數人民所關心的政治內容和完美的藝術形式的統一體。特別是電影的「智取威虎山」，它的確是一部「還原舞台」而又「高於舞台」的創新的藝術品。它的一氣呵成的藝術力量自始至終緊緊地抓住我，使我無法有一剎那的走神。它使我完全沉浸在興奮而緊張的狀態之中，好像自己也是生活和參與在這些英雄人物的集體的戰鬥裏。這個戲令我感到親切、痛快！

振奮人心、鼓舞鬥志的電影「智取威虎山」，無論從哪一方來說，對於我們在香港的音樂工作者，有着許許多多值得仔細學習的地方。我一定要爭取時間看它一個十遍、八遍。

×　×　×

人民戰爭威力大

·一知·

「智取威虎山」顯示解放軍某部團參謀長率領的一支追剿部隊，遵照毛主席「建立鞏固的東北根據地」的指示，消滅威虎山一股國民黨土匪。解放軍某部團參謀長和偵察排長楊子榮等在這場戰鬥中，均遵照毛主席的教導：「革命戰爭是群眾的戰爭，只有動員群眾才能進行戰爭，只有依靠群眾才能進行戰爭。」結果，他們殲滅土匪，取得了勝利。

這是實踐了毛主席的人民戰爭思想。

譬如，參謀長等來到鐵路工人李勇奇的家裏，他看到李勇奇的母親正患病昏迷，立刻脫下自己的大衣，披在她的身上，一面通知衛生員前來醫病；同時，他倒出袋中糧食煮粥，供給她充饑，關懷無微不至。李勇奇後來當了夾皮溝民兵隊長和追剿隊上山，終於全殲那股國民黨土匪。

又如，追剿隊的偵察排長楊子榮來到深山老林中的獵戶老常家。老常父女對國民黨土匪有深刻仇恨，如今遇到解放軍便提供追剿土匪的線索，並擔負帶路的任務。使楊子榮捉到土匪欒平，明白威虎次匪首——座山雕有每年除夕設「百雞宴」的習慣，化裝打入威虎山，並克服土匪欒平認出面目的危險，而把威虎廳中的全部土匪灌醉；然後會同追剿隊，一舉全殲土匪。

由此可見，解放軍所以能順利殲滅威虎山一股國民黨土匪，是毛主席的人民戰爭思想的勝利。

蔣介石匪幫反對人民、壓迫人民，當然不能打人民戰爭。人民解放軍是毛主席一手培養的工農子弟兵，就憑人民戰爭的無比強大威力，打垮了蔣介石匪幫。當然，世界各地的反動派亦不能打人民戰爭。世界革命人民總有一天打倒一切反動派，而取得世界革命勝利。

與香港文藝新聞界人士座談
省粵劇團成員談粵劇改革

劇團革委會正副主任和紅線女等的談話熱情洋溢。他們說，粵劇改革，邁開了可喜的第一步。在改革過程中，對還可利用的舊東西，要有批判地用；更要敢於創新，開闢前人未走過的路。

【本報訊】廣東省粵劇團革委會正、副主任，劇團的粵劇改革小組成員紅線女，演員林小群等，於廿八日下午，會見了應邀前往深圳觀看省粵劇學習、移植革命樣板戲「沙家浜」演出的香港文藝、新聞界人士。主客雙方並且進行了融洽的座談。

參加座談的有香港粵劇、曲藝、音樂、電影界、京劇、粵劇愛好者以及新聞界人士四十餘人。

座談會上，廣東省粵劇團革委會主任的談話熱情洋溢。

他說：「經過四年多無產階級文化大革命戰鬥洗禮的廣東省粵劇團全體革命文藝戰士，在黨的九大『團結起來，爭取更大的勝利』和『認真搞好鬥、批、改』的偉大號召下，兩年來，在毛主席革命文藝路線指引下，向革命樣板戲學習，在改革舊粵劇方面，只做了一點點工作，誠懇地希望香港文藝界、新聞界朋友對粵劇的改革和這次的演出，提出寶貴意見。」

紅線女在座談會上，與香港文藝界、新聞界人士進行了親切愉快的交談。經過了無產階級文化大革命洗禮，紅線女更加朝氣蓬勃，精神煥發，在她的談話中，充滿了對偉大領袖毛主席的熱愛，對無產階級文化大革命偉大勝利的喜悅和讚頌。她熱情洋溢的談話，使香港文藝、新聞界人士受到很大的感染。

紅線女講話中朗讀了毛主席的詩詞：「東方欲曉，莫道君行早。踏遍青山人未老，風景這邊獨好。……」在毛主席革命路線的陽光普照下，她顯得更加朝氣蓬勃了。

紅線女向香港文藝、新聞界人士暢談了國內外大好形勢，熱情讚頌了革命樣板戲的偉大意義。接着，她以無比興奮的心情說：「祖國這一切一切的勝利，都使我們每一個中國人民感到無比的自豪和幸福！我和全國廣大人民群眾一樣，感到有這樣的偉大祖國而驕傲和自豪。我感到有偉大領袖毛主席為中國革命掌航而無比的幸福，特別是通過毛主席親自發動和領導的無產階級文化大革命的鬥爭實踐，提高了兩條路線鬥爭的覺悟，我的體會和感受更深刻了。」

紅線女對粵劇改革，充滿信心。她說：「粵劇必須來一個大破大立，這個問題的關鍵在於人的世界觀的改造。一年多來，我和粵劇團的同志們一起，在省革委的領導和關懷下，進行粵劇革命。我們學習移植並試演了革命樣板戲「沙家浜」。通過實踐，確實使我感到粵劇，特別是粵劇的音樂、唱腔、唱法，如不改造，是不可能為廣大工農兵服務的。什麼「一板一眼」、「昇平」之類的一套，是不可能描寫出工農兵英雄人物的偉大胸懷的。」

在迎接新的一年到來的時刻，紅線女充滿信心地說：「未來的一九七一年，革命形勢將更加大好。我們粵劇革命工作要進一步趕上革命形勢，工作是艱巨的，但是，我們是在毛主席正確路線指引下，我們做着前人沒有做過的粵劇革命工作，這是歷史給予我們光榮的任務，我們下決心努力活學活用毛主席光輝思想，我們的目的一定能達到的。」紅線女的談話，給在座的香港文藝、新聞工作者以極大的鼓舞。

廣東省粵劇團革委會副主任，向香港文藝、新聞界人士介紹了粵劇改革的情況。他說，粵劇的改革，在毛主席革命文藝路線的指引下，是按照毛主席革命文藝的思想和一系列的方針政策來進行改革的。舊粵劇的舞台上，是怎樣一種情況呢？帝王將相，才子佳人。此外，它的致命傷，還是唱腔和音樂，靡靡濫調，軟軟綿綿。粵劇要有時代感。今天是什麼時代，是革命的偉大七十年代，是工農兵英雄人物輩出的年代，粵劇舞台要反映革命的火熱鬥爭，要表現革命英雄人物，照舊的唱腔，就出現了矛盾，要使粵劇適應時代要求，爲無產階級政治服務，就必須來一番革命，特別是唱腔和音樂的改革。

他說，毛主席「在延安文藝座談會上的講話」提出的文藝要爲工農兵服務，以及毛主席提出的「古爲今用」、「洋爲中用」、「推陳出新」的文藝方針，對粵劇改革過程中，指明了前進的方向。這是改造粵劇的根本。在改革過程中，對實在不能運用的東西要敢於拋棄，同時，對還可以利用的舊的東西，要有批判地用，更要敢於創新，開闢前人未走過的路。這是粵劇的改革，革命的第一步，革命的粵劇工作者，在毛主席革命路線的指引下，在廣大工農兵的幫助和關懷下，滿懷信心去奪取更大的勝利。

香港文藝、新聞界人士，聽了粵劇團有關負責人的談話，感到無比興奮。他們高興地看到，粵劇在毛主席革命路線的指引下，重新獲得了新生。

香港文藝界及新聞界人士在座談會上熱烈祝賀粵劇團演出成功，他們深有體會地說，革命樣板戲固然是我們文藝界的典範，粵劇演員們學習樣板戲，學做革命人，也值得我們學習。我們深刻地體會到，毛澤東思想是搞好文藝工作的武器。香港文藝工作者表示，要向廣東省粵劇團學習，吸取他們的寶貴經驗。

香港戲劇工作者說，我們是演戲的。過去，我們以爲演戲無非是消遣罷了。但是，香港社會血淋淋的事實教育了我們，到目前為止，今年無辜死在飛車的輪下的，已增至七十一人，其中不少是青少年。這都是腐朽的美式電影教壞人、腐蝕人的結果，我們感到痛心。今天是一個革命的時代，帝國主義不想人民起來革命，他們就利用電影和戲劇上麻醉和毒害人民。而我們必須懂得用戲劇去教育人。看了粵劇學習移植的革命樣板戲，我們要學習毛澤東思想武裝起來，進行革命。

香港文藝、新聞界人士在談話中，深刻地認識到粵劇的確沒有什麼前途了，粵劇團的這個路子是對頭的，這是一個大破大立，是使一切文藝戰士敢於大破大立，對粵劇進行革命的大事。座談會上，香港文藝界、新聞界人士對粵劇改革提出了建設性的意見。

香港文藝、新聞界人士高興地指出：粵劇改革所取得的成就，是毛主席革命文藝路線的偉大勝利，是文化大革命的勝利成果。他們對粵劇革命工作者在粵劇改革中所作出的貢獻表示衷心的敬意。

座談會歷時三小時才結束。廣東省粵劇團革委會正、副主任，以及紅線女、林小群等在和香港文藝、新聞界人士揮手告別時，還請托他們向香港愛國的文藝工作者、新聞工作者致親切的問候。

廣東省粵劇團學習、移植革命樣板戲「沙家浜」，最近在深圳演出。圖為「授計」一場劇照。

昨晚舉行迎新晚會
攝影界談「智」片
運用鏡頭突出英雄值得學習

【本報訊】香港攝影界於昨晚舉行迎新晚會，攝影工作者和攝影愛好者歡聚一堂，欣賞革命樣板戲「智取威虎山」等彩色幻燈片，臨談彩色影片「智取威虎山」觀感。他們在晚會上熱烈讚揚這齣具有高度政治內容和完美藝術形式的精采影片，是毛主席革命文藝路線的偉大勝利。楊子榮等英雄人物使大家留下深刻印象。

他們說，這部影片在色調鏡頭運用等方面非常成功，產生了撼人心魄的力量。他們說，在鏡頭運用方面，是值得好好學習的。影片中對英雄人物用正拍和仰拍的角度，用近景和特寫，對反面人物用俯拍角度，用遠景、全景，這樣更突出英雄人物的高大形象。

他們又說，影片彩色非常精采，特別是一般人認為難表現的白色、紅色，影片表現自如，如「定計」一場，參謀長在指揮所內看軍事掛圖，門外一陣風吹開屋門，他走近門口，遠望，鏡頭轉到外面雪景，漫天飛雪，十分動人。

他們一致表示，這齣戲要一看再看，從中學習革命英雄人物的高尚品質，今後拍好照片。

中業中學招生

班級：中一至中四（全日制）小學各級上下午班
幼稚園：高、初上下午班插班生
考期：一九七一年一月十日
校址：九龍城獅子石道四五至四七號　電話：八二四七〇三
九龍城界限街一六六至一六六A號　電話：三九六四七
（備有校車）

九塢勞聯昨祝會慶
該會工人對擴大團結取得成績

【本報訊】九龍船塢勞工聯合會昨天在工人俱樂部舉行慶祝廿三週年會慶大會，與會工人及家屬十分踴躍。該會主席在會上講話時指出，該會一年來，在毛主席的「團結起來，爭取更大的勝利」的號召下，擴大了團結，會務有了很大發展。

他和工人們都指出，九塢工人工資追不上不斷上升的物價，生活越來越困難，同時資方忽視工作安全措施，造成工傷事故頻頻，年來因此而受傷入院的工友三十多名。工人們表示，要團結起來，爭取合理的權益。

該會工人在會上表演了精采的革命文藝節目，其中反映九塢工人生活實況、控訴資方剝削和壓迫的話劇「九塢血淚仇」，特別受工人及家屬歡迎。

又：該會定明日下午五時至九時，在會所舉行慶祝會慶酒會，歡迎該會工人及家屬參加。

美國佬騙錶
上訴後法庭竟予減刑

【本報訊】五十六歲的美國人J・F・史密夫，本年十月三日，向九龍半島平安錶行詐騙取六隻手錶，總值一萬零八百一十元，後被拘控，判監禁十五個月。他上訴要求減刑。昨天法官將十五個月刑期減爲六個月。

美兵留下迷幻藥
害得女子吃官司

【本報訊】美兵以「度假」爲名，挾帶迷幻藥來港。昨日，一名吧女被控藏有迷幻藥。她表示迷幻藥乃一名美國水兵在她家中留下的。

該女子姓陳，二十一歲，住尖沙咀赫德道，被控藏有迷幻藥。她昨日在庭上說，迷幻藥是一名美國水兵在她家中所留下，事後警方登門搜查，她始知是迷幻藥。她昨被罰款二百五十元，迷幻藥則由法庭「充公」。

另一女子李月娥，二十三歲，吧女，住石硤尾邨，昨亦被控藏有疑爲迷幻藥的藥物，押候審訊。

男子鄭貴高，二十一歲，住柯士甸道，昨被控藏有及販賣迷幻藥。據透露，本年十一月十二日下午，一名女子到柯士甸道十五號一家藥房，用十四元代價購得十粒迷幻藥。該男子昨被罰款。

文訊：今年九月底因大雨後山泥傾瀉被封閉近三月的紅磡佛光街，前日下午已重新開放雙程行車。同時連接山道與佛光街，可望於數週內恢復雙程行車，目前僅限於由東至西單程行車。

代郵

讀者區××：來信收到，請惠地址或於下午二時後來報館約晤。　編者

青衣島南海面油污直徑半哩
美資油庫昨天又漏油
居民安全受威脅要當局採必要措施制止

【本報訊】青衣島的美資油庫又漏油。昨日下午二時半，青衣島南端對開海面，發現了大片油污。有二艘海事處輪船及二艘消防輪到場，調查顯示，這些燃油是由附近一個美資油庫漏出的。至下午四時半，大片油污的直徑有半哩長，到五時，才將漏油止住。

儘管有關當局稱情況「尚非嚴重」，但所有前往該處的海事處及消防處小輪，遲至下午七時才撤退。海事處一發言人表示，今晨還要派船到現場看個究竟。有關調查仍在進行中。

美國油輪及美資油庫漏油事件，時有所聞，引致香港海灘被多次染污，使海上作業及泳場清潔均受嚴重影響。青衣島已成美資石油壟斷集團的大本營，即在安全問題上，漏油及可能發生的火警爆炸，就常常對居民構成威脅。居民認爲，有關當局應採取必要措施，以制止美資油公司漏油事件的繼續發生，保障居民安全。

新蒲崗及大角咀
數街交通有措施

【本報訊】據當局宣稱：新蒲崗及大角咀若干道路，將由今日上午十時起採取新交通措施。

新蒲崗方面，景福街將改爲雙程路。大角咀方面，槐樹街將改爲北行單程路；介於槐樹街與福全街之間的埃華街，將改爲東行單程路；介於槐樹街與大角咀道之間的埃華街則改爲西行單程路。

獄中戰友家屬代表
促輔政司迅速放人
代表昨指出：我們的親人長期被無理監禁獄中，精神和身體都受到嚴重損害。港英當局要立即採取措施，迅速全部釋放我們在獄中的親人。

【本報訊】仍被港英當局無理監禁在獄中的七十四位愛國同胞的家屬，昨（廿九）日派出代表，前往港英輔政司署，提出全體在獄愛國同胞家屬的共同要求。

獄中愛國同胞家屬代表在昨天上午去到港英輔政司署，找輔政司羅樂民，由該署一名官員代表羅樂民出見。

家屬代表指出：我們的親人，包括我們的丈夫、兒女、兄弟姊妹、親屬，都是在一九六七年被港英當局無理逮捕和判刑的。無數的事實證明，我們的親人一向熱愛偉大領袖毛主席，熱愛社會主義祖國，只是因爲他們堅持了愛國立場，就被無理拘禁到現在，這是使人非常憤慨的。

家屬代表說：數年來，我們的親人長期在獄中，精神和身體都受到嚴重的損害。我們的家庭生活，因不能和親人團聚，職業工作被迫中止，長期陷於不正常的狀態。家屬代表們列舉了大量事實，指出在獄中的親人，大部分都是長期得病，其中更有不少是年老、體弱多病的，還有正在發育成長的青少年，有婦女，他們都急切需要恢復自由，以便在家庭正常生活中得到醫治和調理。

家屬代表嚴正提出：全體獄中愛國同胞的家屬一致要求，港英當局要立即採取措施，迅速全部釋放我們在獄中的親人。

家屬代表把一封有關上述內容的信件交給輔政司署的官員轉交輔政司羅樂民，要求羅樂民認真考慮，迅速釋放獄中愛國同胞。

輔政司署的官員表示把家屬代表的要求和信件負責轉給羅樂民。

當局將發新輔幣

【本報訊】當局將本港的一元、五毫、一毫，及五仙等四種輔幣的設計，已經予以簡化。據稱，簡化輔幣的設計，每年可節省庫務司署五十萬元鑄造費。簡化後的輔幣，其環繞邊緣的中央凹坑將予取消。除此之外，新輔幣與舊輔幣並無分別。新舊輔幣將繼續一齊流通，其價值亦相等。

冷鋒今補充南下

【本報訊】廣東省氣象台昨預計，北方冷空氣從卅日夜間至卅一日補充影響我省。我省仍受變性高壓脊控制。

天氣

預測：和緩北至東北風，下午吹偏東風，晴朗乾燥，最高氣溫約二十一度。

昨天的紀錄

氣溫最高	十九點二度
最低	十四點四度
陽光	九點六小時
雨量	無

地盤十餘人混戰
三人受傷送醫院

【本報訊】昨日下午三時許，銅鑼灣天后廟道的兩個建築地盤，有十多人混戰。結果，三人被木棍及鐵枝打傷。

三傷者：㊀楊麒，四十歲，住油街海徙置區第五座；㊁陳財，五十五歲，住大后廟木屋區西臨一×一號木屋，傷頭、胸；㊂蘇輝，五十七歲，住黃大仙徙置區第十四座，傷頭、手，均送院敷治。

繼園台等處
今晚停供水

【本報訊】北角部分樓宇今晚十時起至明晨六時，暫停供水八小時，受停水影響地區包括繼園台、繼園街、下繼園里、上繼園里等處樓宇。

青年跳海遇救

【本報訊】昨日下午六時許，有一青年在中環卜公碼頭跳海，幸獲救送院。他是趙錦輝，廿三歲，住大道西四×六號三樓B座。據說，他神經不正常。

華安商會理監事
昨到工展會參觀

【本報訊】香港金山莊華安商會理監事，昨日往工展會參觀。

珠江牌糖果　春節食品介紹　歡迎訂購

海南特產 椰子軟、硬糖（5磅×10包）	江門 九江煎堆	江門 花生炒米餅	上海 醬油瓜（大片、小片）
海南特產 特種椰蓉糖（48個）	江門 龍江煎堆	石岐 炒米餅	上海 椒鹽白瓜子
廣州 朱古力（大片、小片）	江門 油角	東莞 香米餅	上海 龍蝦片
廣州 細帶軟糖（5磅×10包）	江門 香脆糖中果（一磅庄）	江門 圓圓餅（48盒）	梧州 恭城柿餅
廣州 什錦水果軟糖（60盒）	中山 脆皮酥角	江門 大紅年糕（一斤庄）	惠陽 龍川柿餅
廣州 果汁軟糖（1磅×5包）	中山 金錢酥（一磅庄）	迎春果包、果盒	東莞 酸甜菜（瓶裝）
廣州 罐庄水果糖（48罐）	中山 香蜜酥（一磅庄）	各種散裝蜜餞	番禺 四季仔荚乾
廣州 花生蛋奶糖（5磅×10包）	石岐 香櫈米通	各江糖多瓜條	石岐 荔枝蜂蜜（瓶裝、杯裝）
廣州 果醬夾心糖（5磅×10包）	石岐 椰子奶通	東莞、江門 粘米粉；梧州 糯米粉（一斤庄、25—50公斤）	珠江牌：包裝夾心餅、奶油餅、
廣州 水果糖類數十種	江門 花生米通		罐庄幸福餅、可口餅、梳打夾心餅
（並有精美鐵盒、膠盒、膠袋裝）			

經銷處：長合公司　地址：香港永樂街152　電話：H-431196　H-437746

書院校長與戒毒所透露
毒販黑手伸入學校家庭
毒品在學生中傳來傳去
不少家庭主婦也變道友

【本報訊】毒品竟在英文書院的學生之間傳來傳去——這是一個不願透露校名的校長證實了的消息。

這間學校在九龍，在兩個星期前，有若干學生向學校的校長報告，說在操場外，有人給他們一些「黃白丸仔」，叫他們吞下。這些「黃白丸仔」後來被驗出是毒品。

該校校長爲此大爲震驚，不得不向學生家長發出通知信，講及這件事，並叫各家長留意他們的子女在校外的活動。

較早時，一份戒毒所發表的報告書透露，一些家庭主婦也越來越多地被引誘上了毒癮。

該份報告顯示，大部份被送到該戒毒所去的婦女都是家庭主婦，這些婦女成爲吸毒者，主要是從她們的丈夫處染來的，當這些婦女一見染上毒癖，便淪爲妓女。

該份報告又顯示，在戒毒所內的男道友，有錢的人佔多數，有些是住在山頂區、半山區或尖沙咀區。至於住在木屋區的吸毒者則大爲減少，由一九六七年的百分之四十六點六減至一九六九年的百分之九點五。但年輕的道友則可怕地增加，一年內該所十七歲至十九歲的吸毒者由三十七人增至八十三人。

從一間戒毒所的報告可以看出，香港的毒販肆無忌憚，活動猖獗，已由社會滲透至家庭和學校，顯見毒品問題十分嚴重。

黃泥涌道深水灣道交界
警車撞山翻倒
車內警員因隨車翻滾同告受傷

【本報訊】一輛載有十九名警員的警車，昨晨八時七分，駛經黃泥涌道與深水灣道交界處失事撞山翻倒，車上全部警員俱受傷，其中五人傷勢較重，需要留醫。

失事的警車編號爲AM八四二〇號，是一輛大型卡車，車廂內的座位作對面排列。昨晨七時四十五分，從中環皇后碼頭後載十九名警員回黃竹坑警察學堂去。

警車出事地點，是一處彎角地帶。車子行駛時，可能速度較高，轉彎時突失去控制，先撞向山邊，車頭毀壞，隨後翻倒，沿斜坡滾下，倒在路中，橫阻着路面。車內警員亂作一團，四處碰撞。事後救傷車抵達現場，將傷者送院。交通一度阻塞，至九時許將警車移開，交通才恢復。

傷者是：王國升，盧道京，冼志強，葉佩文，陳松，譚建醫，李成文，屈錦美，吳國芬（司機），莫錦文，冼啓樂，葉瑞平，蕭啓文，陳偉文，鄭錦楠，王樹明，張偉强，馮潤卿。

又：昨日下午四時許，有兩母女及一婦人在北角英皇道九二九號附近被的士撞傷，送院敷治。這對母女是楊翠娟（廿七歲）、楊國儀（一歲），住英皇道九×三號六樓；另一傷者爲鄭少英，卅八歲，住英皇道九×九號地下。

又：昨日下午十二時半，一名年約十三歲的學童在彩虹道被一輛雙層巴士撞傷。

在黃泥涌道與深水灣道交界處撞山翻倒的警車

礦產職工 明晚聯歡

【本報訊】港九礦產業職工定明日（星期四）下午七時，在九龍彌敦道六〇七號新興大廈九樓八〇一室（礦產聯商會）舉行迎接一九七一年元旦聯歡聚餐會，已領餐券者，可依時參加。

偽稱車禍騙款 歹徒入獄四月

【本報訊】男子王國榮（廿五歲），本月廿三日跑到老虎岩徙置區教車師傅陳天武家中，偽稱陳犯交通失事案需賠二百元。陳家信以爲真，陳天武之女陳少玉（十三歲）向家人取得二百元後，到王所說的馬頭圍道一車房門口，但不見其父，却見王國榮，王說她的父親正在茶樓飲茶，着她將款交由他帶往。及至下午，陳天武返家方知受騙。

事隔五天，陳天武兩父女行經馬頭圍道時與王國榮相遇，報警將王拘住，王昨被解上法庭，查出以前曾犯一次同樣罪名，結果被判入獄四個月，騙去之二百元須先交還一百元，餘一百元在明年五月交還。

明晚大除夕 車船將加班

【本報訊】明晚爲一九七〇年大除夕，航行中區統一碼頭—佐敦道碼頭之載客載車小輪及天星小輪通宵行走。

九龍巴士公司亦定於明晚將行走市區的九條巴士路線延長尾班時間至凌晨一時半，由尖沙咀碼頭開行——一號A線至觀塘，二號線至蘇屋村，五號線至彩虹，六號線至荔枝角，七號A線至橫頭磡，九號線至彩虹；由佐敦道碼頭開行——十一號線至竹園，十二號線至荔枝角，十三號線至彩虹。

中華巴士明晚延長尾班開出者計有：二號線由筲箕灣開出爲凌晨零時五十分，急庇利街總站開出則爲凌晨一時半；七號線由統一碼頭開尾班爲凌晨零時三十分，香港仔總站開出爲凌晨一時。

王羽錢債官司 同意還錢了事
此案涉及款額逾廿萬

【本報訊】電影演員王羽及其父母被香港工商銀行追討二十萬元欠款案，昨在高院聆訊時，雙方忽告和解，王羽願在兩週內清還欠債。

此案第二至第四名與訟人，是王羽的父母與他本人。原訟人是香港工商銀行。昨晨王羽沒有到庭，只由父母出庭。開庭後，與訟人代表律師申請退庭半小時，討論與原訟人和解。雙方商談了約一小時始再出庭。

再開庭後，原訟人代表律師向法庭提出，表示願意接受與訟人的協議和解辦法，即由王富英（王羽之父）、王正權（又名占美，即王羽）、施錦倚（王羽之母）三人償還港幣二十一萬二千五百元，（包括堂費一萬二千五百元，還原告人二十萬元）。

電梯門外失錶二千 價值二萬三千多元
兩宗三飛劫案分別在港九發生

【本報訊】昨日中午十二時，德輔道中聯合山大廈一電梯門外發生竊案，失去一個紙盒，內有二千個手錶裝盛，價值二萬三千一百元。

當時，搬運工人正在將一批貨物送入電梯內，估計歹徒是乘工人不在意時，將其中一個紙盒偷走。

又：昨晨十時四十分，彌敦道五二九號地下男士服裝中心被人偷去一批衣服及領帶、袖口鈕，價值七千元。該服裝公司僱員張五天，即[illegible]徒光顧。

【本報訊】昨晚十時四十分，灣仔謝斐道中×樓發生電梯劫案，三名飛仔向一對夫婦下手，搶走現款六十元及兩隻手錶。

【本報訊】秀茂坪徙置區第三十一座，昨晨五時發生一宗梯間劫案。一名三十八歲男子，在該處拾級下樓時，被三名飛仔梯間截劫。匪徒均二十多歲，其中一人持有利刀，搶去他的現款一千二百一十元，一隻手錶和一枝墨水筆。匪徒得手後逃去。

本報特稿

在同胞們熱情關懷下
成海清得溫暖
並看出「福利署」之類虛有其名

六十七歲搬運老工人成海清，在兩個月前因工作受傷，未獲適當治療，貧病交迫之下，復遭當局强拖出醫院，悲憤之餘，曾兩度自殺。

自從成海清不幸的遭遇在報紙上報道出來後，許多同胞、學生、街坊紛紛到他家裏和醫院去探訪和慰問，還帶給他現款、米、油等，還送到醫院給成叔吃，使他的身體早日復元。

成嬸對同胞們的熱情關懷，表示非常感激，多謝他們的熱情慰問和幫助，同胞們的「三互」精神使成海清夫婦非常感動，心裏感到無比的溫暖。成嬸說，成叔現在醫院的病房，那裏警察比護士還要多。

成叔病了這些日子，成嬸在家務無計，他的一個廿歲大的兒子在餐廳工作，收入難以維持一家生活，成嬸有時替人家幹零活，有時穿膠花、珠仔掙個三兩元。成嬸曾向「社會福利署」要求替她在徙置區安排一個小舖位，做點小生意，結果是徒勞。有一個機構曾派了一袋袋上印着「美國」字樣的東西給她，打開一看，袋裏是難以入口的蛀壞了的「米」。「民政署」的人員也裝模作樣的來訪問她，敷衍幾句，留下了一些宣傳單子就走了。

本報記者

光華嘉山誰能升級 下月三日可露端倪
嘉山班得劉煥清助陣實力增强
光華有意將賽期壓後以利集訓

【本報訊】乙組勁旅之一的嘉山足球隊，爲了達到下屆升上甲組的目的，實行羅致人手，現已徵得劉煥清的加盟，星島的領隊兼教練許竟成也已答允放人了。這個新加盟的劉煥清，將於下月三日代表嘉山出戰未敗之師的光華。

本屆乙組聯賽形勢微妙，其原因是有五支實力相等的球隊在各出奇謀，互相角逐升級，光華是八戰六勝二和，其次是七戰六勝一負的嘉山，七戰五勝和負各一的獄吏，七戰五勝和負各一的鐵行及六戰四勝二和的荃灣。上述五隊中，積分最接近的是光華和嘉山。照目前情況，上述任何兩隊碰頭，勝負對他們來屆升級，有着決定性的影響。五隊都正在爲了增强實力而動腦筋，希望能夠在這關鍵時刻羅致好手來助陣。

定於下月三日舉行的光華對嘉山一場比賽，是關係到能否升級的「生死戰」，任何一隊能夠獲勝，對他們下屆的升級幫助極大。光華曾要求將這場比賽壓後舉行，原因是該隊要爭取較多時間來做足準備功夫，以期將來一戰而勝。而嘉山則另出奇謀，他們「度橋」向星島班兵，對象是劉煥清。星島足球部主任許竟成對此表示同意，此刻正在着手辦理轉會手續，爭取能在下月三日出場。嘉山獲得劉煥清加盟，前鋒實力加强不少。如劉煥清能與嘉山隊友合作得來，則下月三日對抗光華時，將會起得一定的作用；否則就會影響其他隊友作戰的情緒。

怡巴今打職業波 東方又迫和消防

【本報訊】「職業杯」足球賽，今天下午三時半又有九巴對怡和一場在花墟舉行，門票全收一元。此項球賽，使人越看越乏味，原因是每一個球隊都有球員不願出賽，而出賽的又多帶來沒精打采，戰果不正常，乃至看客一場比一場少。

在此項比賽中，九巴曾以一比一與和消防、東方打和，怡和亦以同樣結果被東方打和，這都是不正常的戰果。今天九巴與怡和競逐，可能又是一場悶戰。因爲怡和要留力於下月六日與星島作金禧杯決賽，今天會不會排出最佳陣容作此比賽，是一個疑問。但可預料，怡和主將不會全數登場，也不會過分落力，只要九巴有可能射入一球或兩球，則擒到一分或兩分並非奇事。而且九巴在季初的一場聯賽中，曾以一球打敗怡和，因爲九巴懂得醫「恐炮病」，當時怡和前鋒多未臻狀態，得球必盤，出腳又慢，遂被九巴「守死」。

事實怡和部分球員近來上陣的次數也太多了，既踢「自己波」，又踢「太公波」，致有傷將出現，對此不受歡迎的「職業杯」賽，若干傷將可能乘機休息，鄭潤如、駱德輝、黃文偉等是否上陣，未可先知，戰果如何，須看怡和演出是優是劣而定。

消防昨在花墟與東方之戰，入座者僅僅超過一千人，兩隊演出亦如練波，搓來搓去，全無苗頭。故在九十分鐘的悶戰中，打成〇比〇和局。

消防仍有主將悉數缺陣，由黎實忠開上前綫，起用吳錦初踢中場，東方雖有羅國泰攪出，但前鋒無法找到射門機會，皮球多在中場打滾，錯誤傳送見十，引起看客噓聲。由於雙方埋門的動作少，悶中見到，也不緊張，混戰一場，終於無和而終。今日比賽兩陣如下：

九巴：[illegible]

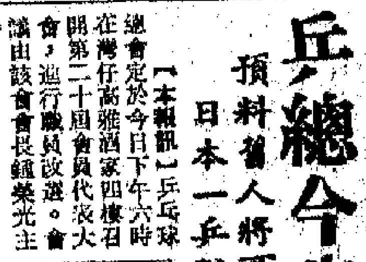
怡和：[illegible]

春節波雖有着落 執照仍然未到手
足總向警方申請至今尚無下文
排期與有關工作迄仍未能進行

【本報訊】足總昨天尚未接到警方發出春節三場比賽的執照，[illegible]

……眾所週知，「春節波」的收入，是足總每年主要開支的來源，如因限制警察而有所削蝕，則下屆的龐大經費，便有問題。在這情形下，足總才將「春節波」提前向警方申請執照。可是，事隔多天，仍如石沉大海。按照以往慣例，足總是要及早挑選港隊人選，和作好宣傳準備，但是，在執照發出之前，有發表人選和有關宣傳的某些規定有低限的。因此，足總必須等待批准以後才行選人，以及安排迎戰客隊的事項，否則一切都無從着手。鑑於今後還會有不少外隊來港，如果警方一再拖延，對足總就有許多不利，因此，有人建議派出該會副會長鍾[illegible]往會晤警方的負責人，就此事進行交涉。

体育



乒總今改選
預料首人將可全部連任
日本一乒隊短期內來訪

乒乓球賽昨晚戰果：錦選A勝文樂五比〇；業B勝冠菁五比三；銀廣A勝中行五比〇；昇B勝銀廣B五比〇。

【本報訊】乒乓球總會定於今日下午六時在灣仔高雅酒家四樓召開第二十屆會員代表大會，進行職員改選。會議由該會會長鍾榮光主持。

據說，今晚的改選工作，將相當順利。該會主席余潤興較早時曾與執委交換有關改選意見，各人都表示一切如舊，不作修章，人事亦盡可能不作變動，一切上都有了安排。

今晚改選，該會正副會長鍾榮光、李滋、潘澤生及副主席余潤興、梁滴華，都將獲得連任，其餘的十一名執委，除陳錦因工作關係自動退出而被改聘爲顧問外，其餘各人亦將無變，只是補選一人來填補陳錦的遺缺。今晚改選工作完成後，將立即由新一屆執委召開會議，依例互選正副主席以及各部門成員。其中，除事務小組場地兩個小組需由兩人合作外，其餘如秘書、總務、財務、公共關係、聯絡、訓練及裁判等部門，都是「孤軍作戰」。

今天的會議上，將由鍾榮光報告一年來會務。據悉，乒總望眼欲穿的永久會所問題，目前已有一些眉目，有關當局可能撥出摩利臣山道一塊空地，作爲興建會址之用。這個消息，鍾榮光今晚可能在會上報告。

在新一屆執委召開的首次會議上，將詳談新一年度的各項計劃，其中包括如何搞好外隊訪港事宜。最近，日本有一支工廠冠軍隊，準備來港，但目前乒總在他們寄來的名單及資料中，還搞不清楚該隊是什麼名堂，擁有那些好手，只知該隊將於舊曆新年期間到港，可能在舊曆年初六或初七進行兩場。其次是如何派隊參加世界杯乒乓球賽及其他國際球賽，世界乒賽於明年一月五日截止報名，另、亞洲賽則於明年二月四日至廿五日之間舉行，時間緊迫，如何選人，是一個問題。這項工作，自然是新一屆執委會的主要工作之一了。

公民杯乒賽 昨四場戰績

【本報訊】公民杯各

香島校運明舉行 運動員達四千人

【本報訊】香島中學第十七屆校運會，定於明（三十一日）起一連兩天在界限街球場舉行。參加比賽的運動員四千人，並有千人演出團體操，規模比去年大。該校並柬邀各界友好及學生家長參觀。

印業足球賽周日賽程

【本報訊】印業團結杯足球賽，下月三日（星期日）賽程如下：

（香港區）

永恒	對	衛東	上午十二時正	維多利㈠
華業	對	三達	下午一時	維多利㈡
三合	對	求藝	下午一時	維多利㈢
啤青聯	對	維業乙	下午二時	維多利㈣
石藝	對	新聯	下午二時	維多利㈤
天藝	對	橫青	下午三時	維多利㈥
維業甲	對	東豐	下午三時	維多利㈦
凸版	對	新聯啤友	下午四時	維多利㈧
新中	對	備聯	下午四時	維多利㈨
新青之友	對	鴻英	下午五時	維多利㈩

（九龍區）

新青	對	德藝	下午一時	花墟A場
友利	對	新電友	下午三時	花墟A場

紡支小球戰訊

【本報訊】紡支團結杯小球賽，昨晚一場比賽結果，佳紅青甲以三比一勝錦聯。

代郵

天團結杯 汕旺 小球賽各隊負責人：原訂元旦旅行元朗，現因事改於一月三日舉行，上午八時半在麥花臣球場集合。賽委會

中國國貨公司
冬季酧賓
除特价品 九折优待
最后二天
總分公司同时举行
總公司：[illegible]
分公司：[illegible]

大華國貨公司
六周年纪念
大减价
最後二天
天寒添新衣 請来大華選購
毛衫·肉衣·卡曲·西装·西裤
乾湿褛·大褛·皮衣·手套
兒童套装·女装衫裙
棉衲·絲棉被
皮鞋·鴨絨被 花色靚·品种齐
·三樓特設：國产皮草介紹·

鱷魚恤
工展期內 大贈送
買鱷魚恤 送鱷魚袜

風雲雷電

八、閃電手和小魔女

是誰倫賴？猜疑不定

特別士多

耶誕貨生意比去年差 高檔洋百貨積存仍多

提前大減價銷出貨量還是不大

【本報訊】耶誕節過後，港九不少大中型洋百貨公司積存的高檔洋百貨仍然相當多，這是在節前洋百貨生意比去年同期遜色，而且銷出的貨以中下檔為主，商人對春節前洋百貨生意仍多不敢樂觀。

據洋百貨商人消息，今年洋百貨市場有着一個比較明顯的特點，就是在節前大半個月，港九各大、中、小洋百貨公司都全面地採用大減價方式來推銷，這種現象在以往是少見的。今年即使是字號比較老的大型百貨公司也迫着打破常規用大減價作招徠，同時還將營業時間提早至十二號便開始陸續加長。有些洋百貨公司除大減價外，還用一些新手法招引顧客，企圖在節前多將秋冬洋百貨推銷，以求現金週轉。

耶誕節已過，不少洋百貨商認為今年耶誕節前的洋百貨生意比去年同期遜色。首先是生意旺得遲，多在十九號下午才開始轉旺，但二十一至二十四號的生意才比較多些，即是說今年旺的時間縮短。其次，一般送禮生意比去年同期遇減。今年送禮的金額也普遍減少，每份禮品多為一百幾十元的居多。今年銷售的貨品以中下檔貨如港製現成服裝、羊毛針織品、玩具……等佔大多數。據某大洋百貨公司商人說，該公司香港總公司因為採用多種做法招徠顧客，生意勉強比去年稍為好些，但九龍區生意依然比去年差，所銷出的也以中下檔貨佔絕大部分，高檔洋百貨銷路依然呆滯，使得該號積存的高檔洋百貨特別是英國的羊毛織品數量還是相當大宗。另一家大型百貨公司職員又說，手袋和玩具應為耶誕主要禮品之一，但今年的生意均不好，[illegible]，超過一百元以上的則銷出不多。又如[illegible]以港製貨和日本貨較好銷，[illegible]、法國、英國的大型高價玩具則很滯銷。

今年耶誕生意不好，據商人說，雖然與氣候[illegible]有很大關係，但最主要原因還是今年來此間市場購買力低弱，一般收入追不上生活費用的開支。同時，今年下半年多種港工業製品生意欠佳，影響廠商和洋行生意[illegible]，在這種情況下，他們之間互送禮品也跟着[illegible]。

因為今年耶誕節洋百貨生意總的比去年同期遜色，故目前不少大中型百貨公司都存貨相當多。據某大洋百貨公司商人說，前幾年耶誕過後，他們的存貨特別是高檔的洋百貨多已銷出八、九，但今年到昨天為止，仍積存相當多，而且有多家洋百貨公司的私倉尚有「爆倉」現象，這是近幾年少見的。因此，目前他們的[illegible]還是困難的。因為新曆年關日近，有不少來貨[illegible]到期，過日都要[illegible]帳單。這正是新貨銷售不暢旺，而新貨又[illegible]，使得目前不少洋百貨商[illegible]貨仍積迫。

一般洋百貨商對春節前的洋百貨生意仍多不敢樂觀，因為以洋百貨的消費對象說，他們的消費多集中在耶誕前，即是說過冬季服裝也在這個時候，況且今年耶誕與春節距離僅為一個月，這對百貨銷售[illegible]。

一般購買力薄弱 船來絨料禦寒衣物 今年市銷約減一成

洋服店營業額有些減逾三成

【本報訊】今年冬季衣着在香港市銷的總值，約比去年減少百分之二十，其中以絨料和禦寒衣物的銷路最差。一些專售皮裘和中上檔婦女時裝的商店，營業額已大大減縮。歐美和日本製造的成衣、絨料和日用百貨，今年都加強向香港推銷，爭奪市場比以往更見激烈。因此，今冬此間一些大型百貨公司，已提早舉行「大減價」爭相銷貨。但雖然如此，由於市場實際購買力低弱，「大減價」銷貨的成績還是很不理想。今冬一般洋服店的營業額均減縮，其中有些比去年同期銳減三、四成，間接影響到絨料市道也一片呆滯。據了解，一些英國絨料的代理商，現仍有大批貨物存倉，等候販商購單提取。今年冬季衣物的滯銷情況，於此可見一斑。

據調查所知，今年一些高級洋服的工料價格，已比去年提高約百分之四十。一般船來冬季衣物和日用百貨的售價，也普遍比去年提高。但在另一方面，廣大居民的收入則只有輕微增加，遠遠追不上一般生活費的上漲。因此，市場實際購買力已日益低弱，這是造成今冬衣着銷路退減的一個主要原因。還有，進入今年下半年以來，在美國經濟危機持續發展和西方經濟衰退的影響下，香港大部分工商業的景況欠佳，獲利多比去年減少，因而許多公司機構都減少送禮，這也直接影響到中上檔冬季衣物和日用百貨的生意走下坡。再加上從十月份開始，外國遊客到港數目轉減，而且留港的平均時間亦縮短至兩天，他們的實際購買力也比前降低，這亦在一定程度上影響到皮裘、洋服、婦女時裝等生意趨於淡靜。

國產臘味來源充裕

大盤價格多企穩

【本報訊】近日天氣稍轉冷，臘味銷售轉旺。最近由內地各口岸運來的臘腸、臘鴨和臘肉逐漸增多。據估計，再過十天後，此間臘味批銷生意將進入高潮。最近內地臘腸、臘鴨（包括南安臘鴨）、臘肉和臘副產品（有臘鴨翼、掌、鵝肝腸、臘鴨腎……等）均源源運到。天氣轉涼，此間市場銷貨量跟着增多，由於貨源充裕，目前各貨大盤價仍多企定。

又，港製臘腸和臘肉等最近上市仍不多，因前一個時期，氣候比較暖和，港加工商製成的貨上市，成價不如理想，故目前多不敢大量生產，只按照此間市場銷售情況而定，有些加工廠更要接到客戶訂單後才進行生產。

據臘味批銷商人說，此間臘味市道將在農曆十二月初十左右便開始轉旺，屆時前後將是批銷生意高潮，因在這個時期，一般零售商均要紛紛備貨以應付春節前市場銷售。

星馬訂年貨入高潮

乾果雜貨生果等均扯購

【本報訊】新加坡及馬來亞商人最近來單採訂年貨開始入高潮，部分年貨新單陸續增加，通常去銷貨品新單却平淡。

據辦莊消息，新加坡和馬來亞入口商最近寄來新訂貨單比兩週前增多，有幾種在農曆新年期間較旺銷的貨品新單陸續增加，可見該地商人向港採辦年貨已開始進入高潮。

目前來單採訂的年貨包括乾果雜貨、海味、臘味、生果、玩具、神紙、神香等。不過，目前來單較多的只是乾果雜貨生果等，海味新單尚不多，這因星馬市場最近有一部分乾果雜貨已逐漸旺銷，但市價頗好，所以入口商放手辦新貨。以目前情況看，乾果雜貨、海味、生果落單和去年同期差不多，神紙神香則比較去年更減少，爆竹訂貨則大減，這因新加坡仍禁燃爆竹，現在偶有來採辦者，都是經星轉口性質的貿易。

過去銷出的貨品如建築材料、棉織品、布疋、塑膠製家庭用品、電器、五金、鞋、衣着等新單寄來平淡，僅保持半月前的水平。

股市成交二千餘萬

一般人正在注意今後市道動向

市場傳說又多

【本報訊】昨日股票市場中，這樣那樣的傳說又多起來了，透過往的習慣，這是炒家做市慣用的手法。因此人們對這些傳說應如何理解？行內人認為以小心為宜。

昨日股票市場中，既傳遠卡佛購買了某大公司，又傳公司獲得九龍某大酒店的承建權。另有傳說某三個集團銷購一家大公司，總於被某集團所得，因此該集團所屬股票便漲價。以上傳說是否屬實當成問題，須待下回分解。但是某集團就算能買到某大公司，其股價是否就應該漲呢？這是值得人們深思的。此外，又如市場中傳說某企業在千德道等地所建高價樓，已全部售出了，這是一早已如此，非今天才售完。

昨日市場中有不小的較大買家出現，這些較大買家，在新市場中曾一次購入電話股一萬三千份，值六十二萬多元。另一次購買九龍股一萬七千多份，值六十一萬多元。他們在新市場曾一次買進信托股十萬份，值三十萬元。又一次買和記股二萬一千份，值四十多萬元。以上買家雖不如以前的大，但也是比較大的買家了。正因有較大的買家出現，兩個市場成交總值增為二千三百八十萬，其中新市場佔一千四百一十五萬，舊市場佔九百六十五萬，比前天增一百九十七萬。

昨日新舊市場股價均強，其中新市場恒生[illegible]上漲，因為在冬[illegible]。

內地食米交投活躍

【本報訊】由於二、三盤商進貨多，最近內地米大盤交投頗見活躍，其中南占、絲苗和油占等照例都成搶手貨。

據米商說，月來此間市場的內地米大盤價格先後削低過幾次，就昨市亦有部分內地米每擔再調低了二、三元。一方面由於這幾次運到食米適合市銷者需求，另方面因為價格較低，廣大居民所喜愛，所以買家增多，二、三盤商為趕市場需求，於是進貨也增，造成大盤交投活躍。

昨市內地米成過數千包，其中新天字絲苗九十五元五毫，新華南占八十五元，新洪字絲苗八十六元，普通竹占七十三元五毫，靚油占七十五元，普通油占七十四元，同字西占七十二元。

美廢鐵價升

鉛價却再度下跌

【本報訊】據美聯社紐約二十八日消息，紐約市場上的廢鐵價格，在二十八日每噸比上週末上升了一美元。消息說，這是煉鋼[illegible]。

[illegible]

美瑞西穗[illegible]

買賣情調整

[illegible]

金紗牛[illegible]

[illegible]

蔗片轉成三百噸

[illegible]

新茶陸續運到

鐵觀音及色種各到一批 數批新貨現已銷出四成

【本報訊】兩種名茶陸續運到此市，鐵觀音及色種新秋茶昨天各到一批。

據經紀商消息，最近半個月來，國產茶葉又有數批從廈門運到香港。其中一批在昨天運到，買家今天便可收貨。

昨天到港的一批貨中，有三級鐵觀音秋茶及「蘭」字三級色種秋茶。兩者都是今年首次運來的新秋茶。其中三級鐵觀音每公擔一千四百五十元，「蘭」字三級色種每公擔七百五十元。

最近，因年関結賬關係，二盤商及用家購買茶葉的數量比平日少一些，但從上述數批貨來說，約有四成已經沽出。除了前面提到兩種新秋茶之外，其餘一部分貨的大盤價如下：三級鐵觀音春茶每公擔一千四百二十元，「水」字三級水仙每公擔六百八十元，「峯」字三級每公擔一千二百一十元，「崧」字特級每公擔六百二十五元，「和」字茶梗每公擔二百三十元，新鳳茶每公擔四百四十五元。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大運	LUCKY TIDES(晨早)	曼谷	油蔴地	建華
史蒂拉萊克	STELLA LYKES(晨早)	西貢	A7	總統
松盛丸	SHOSEI MARU(下午十時)	日本	A31	大阪
泰羅總統	PRES. TAYLOR(下午)	美國	九龍倉	總統
墨西哥丸	MEXICO MARU(下午一時)	新加坡	A5	大阪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(上午十一時)	美國	九龍倉	捷成
春和丸	SHUNWA MARU(晚上)	日本	B4	大昌
銀洲	NGAN CHAU(上午七時)	基隆	B7	香島
寶麗娜	BORIBANA(上午)	日本	九龍倉	寶隆
信勢丸	SHINSEI MARU(下午)	日本	油蔴地	三利
神馬	AZUMA(上午七時)	歐洲	九龍倉	寶隆
比高	BAIKAL(下午三時)	橫濱	海厦	華林
海華	HALLVARD(上午)	名古屋	B6	多利順
台灣	TAIWAN(下午六時)	基隆	台輪碼頭	太古
威華倫	WAIWERANG(上午)	印尼	B19	太亞非

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
森寶嘉	ZAMBOANGA(上午七時)	聖利士頓紐約	A22	大通
沙拉哲	SALAJAR(上午九時)	印尼	油蔴地	渣華
大寶石	TAIPOOSEK(上午八時)	曼谷	A8	工裕昌
海堡	HALLBORG(上午六時)	日本	B11	多利順
春和丸	CHUNWA MARU(上午八時)	古晉	油蔴地	東洋
永寧	WING NING(下午)	山打根	油蔴地	聯順
羅模馬士基	ROMO MAERSK(晨早)	西貢新加坡	B6	捷成
大成丸	TAISEI MARU(上午七時)	新加坡	油蔴地	泰山
大寶山	TAIPOOSHAN(上午十一時)	新加坡巴生	A31	順昌
東保	EASTERN RANGER(下午)	澳洲	A6	渣甸
多倫達	TURANDOT(下午)	洛杉磯溫哥華	A33	多利順
和諧	RELIANCE CORDIALITY(下午)紐約		A34	渣甸
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS(下午五時)	基隆洛杉磯三藩市	九龍倉	港郵
智利丸	CHILE MARU(中午)	基隆溫哥華	A20	川崎
[illegible]新	VIRGINIA(下午五時)	西貢	油蔴地	順昌
[illegible]平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
登隆丸	HOURYU MARU(上午三時)	德拉干	B1	東方
[illegible]利	PALMARES(上午七時)	雅加達	油蔴地	亞非
[illegible]東	SINCERE ORIENT(上午六時)	西貢	油蔴地	海華
[illegible]	VANESSA(上午八時)	巴拉灣	B2	大倡

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
[illegible]	TIDAHOLM	上海	B	華夏
[illegible]	HELIOS	背巫	B5	多利順
[illegible]朗賓	CARRONBANK	南非東非	A	鐵行
[illegible]端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	A	順來
[illegible]溪	FERNBROOK(上午)	英國	A13	多利順
[illegible]多	HECTOR	英國	太古倉	太古
海隆	HAI LONG(上午)	基隆	西環碼頭	東海
協洋丸	KYOYO MARU	日本	B	中央
捷德那	GEDERA	日本	A	新興行
長灘	LONG BEACH	美國	九龍倉	太平
密倫基士	MULUNGUSHI	日本	A	渣甸
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	A	太平洋
多威	TOURVILLE	日本	A	沙咭
法蘭士德	FRANCIS DRAKE(上午)	澳洲	海厦	渣甸
山打根丸	SANDAKAN MARU	日本	油蔴地	東洋
第一東洋丸	TOYO MARU No.1	日本	A	大工
順發	FELICITY	金邊	B	順利
高雄	KAOHSIUNG(下午)	基隆	油蔴地	利通
長城	KOTA PANJANG	黃埔	B	太平

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
高士打吉	KLOOSTERKERK(上午六時)	基隆歐洲	A24	渣華
史蒂拉萊克	STELLA LYKES(下午)	墨西哥灣	A7	總統
邊城奇	BENVRACKIE(下午十時)	新加坡利物浦	A22	捷行
夏達那士	HELENUS(下午)	新加坡利物浦	A1	太古
邊士達	BENSTAC(下午十時)	倫敦漢堡	A8	捷行
彭布藍州	PEMBROKESHIRE(下午九時)	新加坡倫敦	九龍倉	渣甸
松盛丸	SHOSEI MARU(半夜)	新加坡 加爾吉大港	A31	大阪
銀洲	NGAN CHAU(下午)	新加坡波斯灣	B7	香島
金宏	CHIN HORNG(下午)	吳哥乃	油蔴地	明仁
海興	HOI HING(下午)	山打根斗湖	油蔴地	惠南
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
美國靈猫	AMERICAN LYNX(上午)	日本加州紐約巴特丹	北角倉	美輪
泰羅總統	PRES. TAYLOR	紐約	九龍倉	總統
長灘	LONG BEACH	美國	九龍倉	太平
利士德琪	KRISTIN BAKKE(下午)	日本溫哥華	A23	鐵行
香港代表	H.K. DELEGATE(下午)	基隆紐約	A17	港郵
神馬	AZUMA(下午)	日本	九龍倉	寶隆
海華	HALLVARD(上午)	曼谷	B6	多利順
國川丸	KUNIKAWA MARU(上午)	加州加勒比海	A4	川崎
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(下午)	曼谷	九龍倉	捷成
墨西哥丸	MEXICO MARU(下午)	日本	A5	大阪
美人堡	MEYENBURG(下午)	橫濱	A32	東方
春和丸	SHUNWA MARU(半夜)	新加坡	B4	大阪

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
好利	HOLLY TRADER	B20	圖華
大偉達	TRAVIATA	A2	多利順
沙湖	SAWU	B22	渣華
丹絨達偉	TG. TORAWITAN	油蔴地	通裕
黃龍	YELLOW DRAGON	B8	南安
婆羅洲丸	BORUNEO MARU	B12	大阪
東獅	EASTERN LION	A29	南方
美繆	AMERIC N MUSE	北角倉	美輪
自由勇士	FREEDOM VENTURE	A37	英東
大豐	TA FONG	B18	大倡
喜鳳	GAY PHOENIX	B33	南安
永嘉霖	VINGAHOLM	A14	太古
廣興	KWONG HING	昂船洲西	萬祥源
曉明	DAWN DISDOM	淺水灣	萬祥源
巴倫	BARON KL	昂船洲西	寶行
邊凱	BENCAIRN	海厦	捷行
興隆	HSING LUNG	油蔴地	海昌
丸井丸	MAURI MARU	B10	大倡
西班牙丸	SPAIN MARU	A25	川崎
永德	EVERGIN	油蔴地	海華
順華	SHUN WAH	A12	捷順
	DUKE KL	B32	金球

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"
（冷氣設備，八千噸級，時速十六海里（替船客免上落山））
直放：新加坡、檳城
一九七〇年十二月卅一日抵港　一月一日開行

海英輪 M.V. "HAI ENG"
直放：SINGAPORE, KARACHI, DOHA, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH.
一九七一年一月五日抵港　即日裝貨　七日開行

民城輪 M.V. "KOTA RAKYAT"
一九七一年一月二日抵港，即日裝貨五日開行
直放：SINGAPORE, DAR-ES-SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.
入口收貨人注意：請速將提單交本公司辦理提貨手續否則代存入貨倉所有費用概由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中五十五號大昌大廈六樓　電話：H239129 H232929 H237701

東洋海運株式會社 TOHTO LINE
第一東洋丸 M.S. TOYO MARU No.1
十二月卅一日上午抵港落貨　直放：新加坡　元月一日開行
請各收貨人即來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其費用及一切風險，由收貨人負擔。
總代理：[illegible]船務有限公司
提單處：信記公司

「鐵漢」M.S. "TIDAHOLM"
由上海來
約於十二月卅一日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓　電話：二四二二六一

遷移啓者：本公司電話號碼自一九七一年一月一日起更改如下：
H二二六三七四（五線）
敬希注意為荷
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓

名神汽船株式會社 MEI SHIN LINE
神戶丸 M.V. "KOBE MARU"
元月一日由日本抵港。三日開行。
直放：新加坡
山[illegible]丸 M.V. "YAM[illegible]"
元月四日由日本抵港。五日開行。
直放：新加坡

正和海運株式會社 SEI WA LINE
上島丸 M.V. "[illegible]"
元月五日由天津新港抵港　元月六日收貨，七日開行
直放：古晉
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四四五七〇九、四三三二六四一

SHOFUKU LINE
追風丸 M.S. "OIKAZE MARU"
正月二十日到　二十一日開
[illegible]丸 M.S. "[illegible] MARU"
正月四日到　五日開　直透新加坡
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中華商大廈九〇四室　電話：二四四七六二，二四四七七七

Guan Guan Shipping Ltd.
金城輪 M.V. "GOLDEN CITY"
一月三日抵港卸貨
入口收貨人注意：請提早來本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：德輔道西永華大廈一二〇二室

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲線航線
大和丸 M.S. "DAIWA MARU"
香港漢堡州二天到達
一月十二日落貨　一月十二日開行
高定丸 M.S. KOTEI MARU
二月三日落貨　二月五日開行
直航：漢堡、倫敦、安特衛普、鹿特丹
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM.
LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貨客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：萬華船務公司

Japan Line
溫哥華特快航線
日本家寶輪 M.S. "JAPAN C[illegible]"
貨艙由神戶集運即用新[illegible]
[illegible]

M.V. HOI HING
海興輪
直航 山打根 斗湖
十二月卅日收貨　卅一日開行
惠興有限公司

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN"
設有冷藏貨位　經新加坡[illegible]
本期：即日裝貨（泊A31號浮泡）
順昌航業有限公司啓

風雲雷電　梁羽生

八、閃電手和小魔女　是誰偷窺？情疑不定

白堅武笑道：「四弟，你當時正在打瞌睡，莫非是眼花看錯了？」

王鵬運也有點思疑不定，說道：「你是說我疑心生暗鬼麼？」

楊守義道：「待我察看察看。是那個破洞？」

這座古廟，年久失修，牆壁上有好幾個窟窿。但王鵬運指給他看的那個破洞卻是有點異樣，比其他的破洞大得多。

楊守義道：「不錯，是有人來過這裏窺探。」

白堅武道：「你怎麼知道？」

楊守義道：「你瞧，還有碎泥落在這裏呢。這窟窿是給人用利器挖開的，想必是他嫌原來的窟窿太小，看不清楚。」

耿電說道：「依你看來，是不是雙雄雙煞的幫手？」

楊守義道：「我看不是。雙雄雙煞自恃是可以對付得了我們四個人，若然他只是想向二弟報仇，用不着再請幫手。就是請幫手的話，也用不着叫幫手到這裏窺探？」

耿電道：「那麼是另外的敵人了？」

楊守義道：「也不大像。你想那人的輕功既然如此高明，武功定然也很不弱。四弟一人在此留守，那人若是敵人，正好將他傷害或是捉了他去呀。」

耿電說道：「大哥說得不錯。但那人若是朋友，就該露面。他偷看之後就走，看來又不像是朋友。非敵非友，這可當真是有點奇怪了。」

楊守義道：「那人是誰，暫且不必管他。二弟，你的氣息調勻沒有？」

白堅武道：「對，我和雙雄雙煞結怨的事情，現在應該稟告大哥了。這事說來話長，陝北雙雄中的龐徹有個妹妹，名叫龐靈。大哥知道麼？」

楊守義道：「聽人說過。聽說她也曾走過江湖，闖出一點小小的名頭。但近年卻沒聽人提起她了。」

白堅武道：「龐徹這個妹妹，就是由他作主，許配給陝中雙煞中的仇昊的。」

楊守義道：「哦，原來他們還是親家。但這又怎樣？」

白堅武道：「此事又要從另一件事情說起了。有一年我奉幫主之命，到滄州給一個分舵主持開山堂的典禮，你記得嗎？」

楊守義道：「不錯，那是五年之前的事情了。那次的事情你辦得很好呀，不是一點風波都沒有嗎？」

白堅武道：「不，是曾經有過一點不大不小的風波的。不過我不便稟告幫主罷了。」

楊守義道：「哦，那是什麼風波？」（三三三）

唱衰董大鈞　明仔精　人中學

看着董大鈞開車走了，精仔明便把雅麗絲帶回客廳，在客廳坐了下來，把電燈廳王汝超打發走了，跟住就居然以責備的語氣，質問雅麗絲。

「你幾時勾搭上董大鈞者？」

年輕而又讀慣洋文的雅麗絲，不知勾搭是什麼意思，卻不喜歡精仔明那種質問的語氣，頂他一嘴曰：「我爹地同佢爹地有生意來往，所以我地勾搭上。幾時勾搭上使乜你理？」

「哦，原來如此，」精仔明冷笑曰：「佢係銀行大班個仔，所以你要變心了？」

「無所謂變心。你係我朋友，佢亦係我朋友。」

「係囉，」精仔明哼一聲曰：「老實講，唔好貪人有錢，識到董大鈞呢啲玩仔，你估好有益，將來你同佢好，何止補癮？補鑊都似！想不到你咁無情，朝秦暮楚，水性楊花！」

氣得雅麗絲撐歪面，伸長條嘴來賜腳。「者理，你當我是你什麼人？」

「你自己心知肚明。」

「我當你是朋友。」

「僅僅是朋友？唔該問下你自己良心，對我僅僅是朋友？」精仔明發狠厲曰：「你對我，已經超出做打令嘅程度，又何必否認？我其係識你！」

「我先至識得你，大炮友！」

「我大炮？」精仔明指鼻曰：「我點樣大炮？」

「你幾時讀過大學？中學畢業都危危乎。估我唔知？一番話，你考試邊時出貓。居然冒充大學生都敢膽。我至憎人講大話，車天車地，有的誠實。」

「我幾時講大話？」精仔明冷笑曰：「你點知我將來唔係大學生？讀個博士你睇下至得！無謂多講，總之你就係變心。同我傾，十問九不應；同董大鈞，一傾四個鐘頭。」

「你妬忌乎？」

精仔明曰：「唉，雅麗絲，有錯我係妬忌，唔愛你，我不會妬忌。越妬忌，越即係越愛你。你不要變心，變心我就死過你睇了。董大鈞是玩仔一名，成個玩仔格，此種人靠不住者。我怕你變心，怕你被佢欺騙，所以叫緊張。雅麗絲，你還年輕，未見過世面，不知人心奸險。董大鈞廿幾歲仔，就學人玩車，玩得車就玩得女人。我唔玩車，所以永不會玩女人。你不妨平心靜氣想下，比較下，就會明白佢愛你抑或我愛你了。」（三四四）

大門牆　三三三　還得幹下去

秋華心裏在想什麼呢？是想到今日的經歷太特別吧？奇異怪誕之中又帶驚險。是想到自己要去嘗試生活滋味的那種心理得到一些滿足吧？而從這種生活中使自己認識了社會，因此又覺得有了收穫。

王靜因望着秋華沉思的神情，問道：

「秋華，你還想着要到這樣的地方來，看看這樣的人，見見這樣的事麼？」

秋華連忙搖搖頭，可是，想了想，又點點頭了。她沒有說話，也沒有解釋，而她的朋友王靜因卻明白了。醜惡、奸險、惡毒和狡詐的陷阱就散佈在人們的身邊，要把人們推下去，是夠可怕啊！然而，在它們的包圍之下，日日夜夜掙扎在紛雜堆裏討生活的小小女教員，又怎能他被之而對這種生活的勇氣？王靜因在上面問到的，使秋華想得多麼複雜啊！

「不容易啊！」秋華嘆了口氣道，「我是說，在這樣的社會，當女教師，吃這碗飯——」

王靜因輕撫着秋華的肩膀，是憐愛吧？這兩年多來的相處，在街坊鄰裏到會學校裏，在師訓班裏，她倆一起經歷了多少困難。每一次，在困惑的時候，在苦惱的時候，或者是秋華給予王靜因，像孩子給予哥哥姐姐一樣的純真的感情的慰藉，或者是王靜因給予秋華，像姐姐關懷弟弟妹妹一樣的感情的愛撫。

「是不容易啊！」王靜因像對秋華說，也像在自言自語，「可是，我們也只能這樣幹下去。一來是為了生活的驅使，二來是——」

「二來是我們雖然不懂得這工作有多少崇高的意義，但卻知道它是一個正當的職業。」秋華接上來說。

「而且這些年來，在辛酸苦辣中和它結下了苦難情。」王靜因又補充說。

小說林

織毛衣的姑娘　辛海

半月掌篇　真實的報道

晚上，客廳裏亮着光管，也亮着一盞圓筒形的罩燈。

來了個特約客人——林振風。陳伯伯、陳伯母當然要在沙發上陪伴他談話；作為客人的同學和好朋友，伯強也坐在一張椅子上。

伯成和雪英本來在長餐桌邊做功課，林振風一來，媽媽便把他們趕到睡房裏去。

雪瓶呢？她穿着白底鮮花連衣裙，上身罩一件深紅色簡短褸，坐在離他們稍遠的一張鮮亮形靠椅上，仍低頭搽着頭，在編織她那件——永遠織不完的橘紅毛衣。

林振風坐在陳伯伯、陳伯母對面的沙發上，跟他們聊談最近溫暖的天氣，物價的不斷上漲……陳伯母老是向他打眼色，示意他把說話的箭尖射向雪瓶。

林振風受到暗示，把注意力集中到雪瓶身上，用較響亮的聲音說：

「雪瓶……你不論白天和晚上，都在織這一件毛線衣，不太浪費時光嗎？」

她沒有回答，仍繼續在一針一線地編織。

爸爸、媽媽、弟弟，三雙眼睛關切地向她的臉上和身上投射。

林振風並不氣餒，他繼續努力：「用你的寶貴時光，多做點事情，多交些好朋友，到生活中去，你定會把寂寞當垃圾般摔掉，定會有豐富的收穫！」

她還是沒有回答，仍然繼續一針一線地編織。

爸爸忍不住要說話：「為一個已死的人，為一段無望的愛情，你在為自己織網，真是傻上加傻！」

媽媽趕緊說：「再說，戴偉去了美國，他生活荒唐，胡天胡帝，也不值得你癡情！」

她猛地停止編織，抬頭，生氣地瞥視媽媽，說：「媽，不許污辱戴偉！」

「在香港，我見過戴偉好多次，對他印象不錯，」媽媽說：「可是，他去了美國，就大變特變，才叫人心灰心。」

「報登的是謊言——」

媽媽又說：「他跟美國同學為一個女子爭風呷醋，以致翻車死了，這事一些不假。」

「謊言……謊言……我不信！我不信！」

她雙手顫抖，把毛線衣握得緊緊。

「事實擺在眼前，由不得你不信。」媽媽說，她站起來，移近伯成身邊，從他手上取到一個信封，又道：「有人從那邊剪了報上新聞，寄來給戴偉表妹，還有假的嗎？」（十四）

特別士多　香江浮世繪　胡多

江伯明瞧着阿勝關門，禁不住呵呵笑：「阿勝，吹什麼風？你要關門？」

阿勝沒答腔，回過頭來擠眉弄眼。他的臉朝着廁所。

江伯明、尊尼和林永榮都明白是什麼回事。

「老板要你關門。他卻從後面溜出去。他不打算做生意了。外面只留下老板娘？」

阿勝答覆林永榮：「是老婆婆守在外面。別小覷老婆婆，她比老板娘還要得！」

「阿勝，我們一直稱兄道弟，可是，今天，我們得攤牌了，告訴我，你站在我們一邊還是幼忠老板？」江伯明說話，但是尊尼搖着腦，倒像是阿勝要不算邊站，他就要攤起拳頭似的。

阿勝毫不思索：「我不站在[illegible]這一邊，也不幫那邊，他比你們……嗯，比哥兒們可惡。」

「我承認，我們可惡，可是，沒你們老板那樣可惡吧，所以，你雖沒說明白，[illegible]你會站在我們一邊。」[illegible]清絕了利。「告訴我，外面來了什麼人？」

江伯明搶着說：「阿勝，是不是來了要找我們的人？因此老板要開小差，你要馬上關門？阿勝，你還是傻瓜，開門讓他們進來，光天化日，難道他們會吃掉你不成？」

「關我屁事！」阿勝說，「他就是怕人家『滾將』，所以他說下去：『那幾個人，說是要找你們，只怕他們騷擾我們，我把門關上，不讓他們進來，有什麼「究竟」，我不知道。』」

江伯明三人相視而笑。對阿勝關上門不讓一些人進來，倒像很滿意似的。

「你做得對，這幾個同學，我們根本不想見他們。他們其實而入，吃嘛，正合我們的心意。勝哥，你做得對！以後，明天，後天，有誰到這裏找我們，你只要說我們不在這裏，沒有來就夠了。」

這種闊綽性的話，大多由江伯明說出。實在，那幾個到來找江伯明的，都是黑社會的傢伙，江伯明要利用他們，[illegible]一轉身，就變得[illegible]了，不料[illegible]這是江伯明他們想像不到的，因此將計就計，反而讚同阿勝的做法。

這是說，他們並不等於那些面目可憎的傢伙，他們是堂堂正正的醫院學生，是有錢人家的子弟，他們暗示不會跟黑社會人物來往。

但他們這做法，不過是麻痺犧牲的另一種手段。（二七）

夢　源林

九十　萬斯事管「閒事」

「走吧，走吧！」章創業怕女兒節外生枝，一個勁地催促她快走。

一千人離開了警署，章創業才呼一口氣，對斯蕾看錶，說：「是晚餐的時候了，章小姐和你那位同學不介意的話，我做東道，請大家吃一頓。」

「應該我請，麻煩了你半天，……。」

章莉莉和朱志強交換了一個眼色，同聲說：

「我們有點事，要先回學校。」

「好，好，你有事先走，我不致留你。」章創業指指朱志強，又回頭對女兒道：「你可不能再去惹麻煩，聽我的話，去吃飯！」

「爹！」

「你認我是你爹，就得聽話！還有萬斯多寶先生是你的『擔保人』，他要對你的行為負責，你可不能丟他的臉！」

章莉莉心裏有氣，暗罵一句：「什麼『擔保人』，誰要他擔保！」不過，面對這樣的場合，章莉莉也不得不暫時應從爸爸，但拉朱志強到一個角落，叫他先回學校，把經過情況和同學們商量，她儘快趕來。

萬斯道貌岸然地先徵詢她的意見：

「章小姐，你喜歡到什麼地方吃飯？」

「隨便吧，我不希望浪費太多的時間。」

「到A酒店大餐廳好不好？那裏新由美國聘來一隊大樂隊，情調優美，環境醉人。」

「太遠了，A酒店要過海。」

「怕什麼！A酒店大餐廳好，我早就想試試[illegible]。A酒店自[illegible]，[illegible]一新，業務大發展，財源滾滾來，一直[illegible]。」

[illegible]

搭錯線　葉然　紫光燒

當那女人舉步向陳太太走過來時，她的兒子卻一把將她拉住：「媽，你不要魯莽。」

那女人橫了她的兒子一眼，氣沖沖的將他的手甩開，說道：

「你懂什麼？」

「媽，你要滿瞞的，這裏是什麼地方？」她的女兒也插嘴。

「這是你的死鬼爸爸做的好事，我一定不放過這狐狸精。」那個女人越說聲音越大，而且那雙曾經淌過眼淚的眼睛，紅通通的滿佈血絲，咬牙切齒地衝了過來。

陳太太嚇了一跳，見她向自己衝過來，一定是來意不善，一方面作逃避的準備，一方面希望那個師爺模樣的人，出來勸說。怎知那個師爺卻雙手交叉，往胸前一抱，退了兩步，一副隔岸觀火的輕鬆表情。

「你這個狐狸精，居然有膽闖到這裏來！」那女人不由分說向陳太太撲了過來。幸而陳太太有了防備，躲了開去，但心中也有氣，喝道：「喂，你講什麼？打人？」

「那麼，你為什麼要勾引人家的丈夫？」那女人說罷，又撲了上來，陳太太要和她講理已來不及，因為頭髮已一把給對方扯住了。（十二）

死巷　白飛鳴

阿根所料不差，羅天松的確是迴光反照，死了。

他死得很平靜，看來似乎一點也不覺得辛苦，面上還留下笑容。不如他的子女兒媳想像中那樣的「惡死」。

阿根連忙分別通知他們兄妹和夏擎冬醫生。最先到達的反而是夏擎冬，他檢查過羅天松的確是已經死亡之後，便匆匆離去。至於那三兄妹來遲，尤其是羅美芝和徐定珊，遊河未歸，無法接得上頭。

羅富財和太太沈妮娜一到達，口裏就嚷着：「這老頭兒真會作弄人，一天要人奔跑兩次，害人累死。怎麼？大哥和三妹還未到？」接着他忙於撥電話，找律師打聽羅天松的遺囑內容。

羅富丁和太太梅麗娜來到，看見羅富財在，便說道：「咦！你怎麼這樣快就到了？」至於將如何為羅天松辦理善後的問題，卻一字不提。

好容易等到羅美芝和徐定珊來到，這個碉堡結構裏，便才略為顯出一點忙亂，或者說是吵鬧。首先，羅美芝問兩位哥哥如何為天松辦理喪事，沈妮娜便首先發難：「三姑娘不來，誰敢作主？」於是，羅美芝立刻反擊，弄到局面好不熱鬧，要不是阿根勸解，說老爺的屍骨未寒，要大家先辦了大事再說的話，這一場吵鬧真也夠瞧的。

其次，接觸到一些具體的問題，要把喪事大事鋪張，幾乎是一致的意見，這一點沒有爭論，爭論的是鋪張到什麼程度的問題。但並不着重於說沒有爭論，證明羅天松可不太實際。至於羅富財呢，說到花錢，徐定珊最會動腦筋，但又是爭爭吵吵起來。

辦理喪葬的計劃定了，一算下來，大約十萬元。這十萬元從那裏來呢？當然是公賬，羊毛出在羊身上嘛。這時卻聽到一直不作聲的羅富貴說：「我看，這十萬元，還是由各位分攤吧？」

「什麼，分攤？」

「爸一個錢也沒有了。」

幾兄妹嗤之以鼻：「你知道什麼？」

「我當然知道。爸臨死之前對我說的。」

阿根說：「見阿根點頭，各人立刻圍住他問道：「阿貴，爸怎樣說？」」

羅富貴這句話生了效，各人眼睜睜的瞪着他，又瞄着阿根。

羅富貴真想不到自己一句話居然會受到他們這樣的重視。（四十二）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	1月1	天祥
平隆丸	HEIRYU MARU	日本	1月1	永泰
樂興	MONICA	曼谷	1月2	順昌
葛德碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	1月1	鐵行
神戶丸	KOBE MARU	日本	1月1	海聯
莎蘭雅	SELEMDZHA	神戶	1月1	華士高
布利斯托丸	BRISTOL MARU	新加坡	1月1	大阪
多倫多城	TORONTO CITY	新加坡	1月1	港郵
山金丸	YAMAKANE MARU	日本	1月1	大信
明祥丸	MEISHO MARU	日本	1月1	大阪
露莎蘿奧	ROSARIO	馬尼拉	1月1	偉岸
樂興	REBECCA	西貢	1月2	順昌
綱島丸	TSUNASHIMA MARU	日本	1月2	東洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	1月2	日郵
鶯星丸	SHUSEI MARU	日本	1月2	天祥
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	1月2	渣華
哥羅拉多	COLORADO	加州	1月2	渣甸
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	1月2	鐵行
漢諾華蘭	HANNOVERLAND	日本	1月2	德甸
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	1月2	捷成
孟加錫丸	MACASSAR MARU	日本	1月2	川崎
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	1月2	日郵
備後丸	BINGO MARU	清水	1月2	大信
海國	HAI KUO	基隆	1月2	東海
成憲丸	SHINUN MARU	日本	1月2	川崎
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	1月2	渣華
威沙百士	VISHVA BHAKTI	新加坡	1月2	東方
蒲台洲	POTOI CHAU	新加坡	1月2	香島
島根丸	SHIMANE MARU	日本	1月3	日郵
星風	STAR ANTARES	新加坡	1月3	福來
適吉	SCHIRKERK	日本	1月3	慎華
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	1月3	[illegible]
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	1月3	中央
米山丸	YONEYAMA MARU	日本	1月3	東洋
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	1月3	大阪
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	1月3	太平
成都	CHENGTU	日本	1月3	太古
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	1月3	日郵
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	1月3	捷成
捷珍拿	LJUBLJANA	科倫坡	1月3	夏利
士打巴利	STRAAT BALI	西南非	1月3	渣華
芝利華	TJILUWAH	澳洲	1月3	渣華
華連天	VALENTINE	日本	1月3	捷成
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	日本	1月3	太古
阿里士泰之路	ARISTAGELOS	日本	1月3	大阪
菲列賓	PHILIPPINES	三藩市	1月3	美邦
山龜丸	YAMAKI MARU	日本	1月3	海聯
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	1月3	總統
豐安丸	HOUAN MARU	日本	1月3	協成
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	1月3	大工
民城	KOTA RAKYAT	上海	1月3	太平
芬湖	FERNLAKE	美國	1月3	多利順
華航	HWA HANG	高雄	1月4	德華
利亞曼亞	AL AHMADIAH	日本	1月4	渣甸
武光丸	BUKO MARU	横濱	1月4	大信
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	1月4	大阪
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	1月4	福來
山西	SHANSI	新西蘭	1月4	太古
紀邦丸	KIHO MARU	日本	1月4	協成
龍海丸	RYUKAI MARU	日本	1月4	三利
天寶丸	TENHO MARU	横濱	1月4	大信
雄德丸	YUTOKU MARU	日本	1月4	東洋
清光丸	SEIKO MARU	横濱	1月4	大信
若竹丸	WAKATAKE MARU	神戶	1月4	大信
施來	SEINE LLOYD	歐洲	1月4	渣華
總統	PRESIDENT	馬尼拉	1月4	天祥
福星	ARISTIDES XILAS	日本	1月4	日郵
查洛特馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	1月4	捷成
邊羅華士	BENLAWERS	高雄	1月4	邊行
東岳	EASTERN CLIFF	日本	1月4	大阪
荷蘭丸	HOLLAND MARU	日本	1月4	川崎
拿甸那	NARDANA	波斯灣	1月4	鐵行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	1月4	福來
東海	TONG HAI	上海	1月4	福祺
溫寶倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	1月5	總統
圓洲	YUEN CHAU	基隆	1月5	香島
伊予丸	IYO MARU	基隆	1月5	日郵
海英	HAI ENG	上海	1月5	太平
東南丸	TONAN MARU	日本	1月5	[illegible]
元榮丸	GENEI MARU	基隆	1月5	[illegible]
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	1月5	泛洋
平壤	PHENIAN	歐洲曼谷	1月5	天祥
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	英國	1月5	捷成
長野丸	NAGANO MARU	基隆	1月5	日郵
牙買加丸	JAMAICA MARU	西非	1月5	川崎
上島丸	KAMISHIMA MARU	新港	1月5	海聯
東方神星	ORIENTAL COMET	高雄	1月5	[illegible]
瑪莉亞	MARIA ROSELLO	日本	1月5	大阪
南非商人	S.A. MERCHANT	南非	1月5	渣甸
力圖丸	NITTOU MARU	日本	1月5	太平
江士丹頓	ST. CONSTANTINE	日本	1月5	國際
裕邦丸	YUHO MARU	日本	1月6	太來
協洋丸	KYOYO MARU	日本	1月6	中央
協華丸	KYOKA MARU	日本	1月6	中央
柯連	ORNEFJELL	美國	1月6	大工
邊利羅	PENELOPE	意大利	1月8	港海
茱莉達	JURATA	上海	1月8	天祥

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
立翹馬達	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	1月1	福來
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	1月2	寶隆
施來	SEINE LLOYD	地中海	1月5	渣華
伊予丸	IYO MARU	地中海	1月6	日郵
江士丹頓	ST.CONSTANTINE	漢堡倫敦	1月6	萬邦
適吉	SCHIRKERK	安特衛普歐洲	1月6	渣華
查洛特馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	1月6	[illegible]
長野丸	NAGANO MARU	歐洲	1月7	日郵
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	1月7	邊行
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡	1月7	港郵
茱莉達	JURATA	歐洲	1月9	天祥
伯來姆	PRIAM	利物浦	1月9	太古
美國自由	AMERICAN LIBERTY	鹿特丹	1月10	美輪
邊利羅	PENELOPE	意大利	1月10	港海
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	1月11	捷成
大和丸	DAIWA MARU	漢堡歐洲	1月12	泛洋
維文路	VIMINALE	意大利	1月14	天祥
緬甸	BURMA	漢堡歐洲	1月14	寶隆
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	1月15	捷成
加利民	KARIMUN	地中海	1月16	渣華
彭德灣	PANDO SOUND	倫敦漢堡	1月16	鐵行
些時雅	CIRCEA	馬賽歐洲	1月17	沙瑞
邊剛	BENCAIRN	倫敦漢堡	1月17	邊行
希多	HECTOR	利物浦	1月18	太古
亞馬拿	ASMARA	漢堡歐洲	1月18	寶隆
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹安特衛普	1月18	榮迅
瑪天寶	MARTINIQUAIS	倫敦歐洲	1月20	法郵
格蘭利安	GLENLYON	倫敦漢堡	1月21	渣甸
杜倫芝雅	THURINGIA	漢堡歐洲	1月22	捷成
美國精兵	AMERICAN LEGION	鹿特丹	1月23	美輪
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	鹿特丹	1月28	美輪
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	1月29	太古

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
明祥丸	MEISHO MARU	波斯灣	1月2	大阪
莎蘭雅	SELEMDZHA	馬德拉斯	1月2	華士高
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	1月3	日郵
孟加錫丸	MACASSAR MARU	波斯灣	1月3	川崎
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣	1月3	福來
艾德禮	IDALLA	紅海	1月4	[illegible]
華連天	VALENTINE	波斯灣	1月4	捷成
柯亞美亞	AL AHMADIAH	科威特加林沙	1月5	渣甸
坪洲	PING CHAU	紅海	1月5	香島
民城	KOTA RAKYAT	紅海	1月5	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	1月5	福來
元榮丸	GENEI MARU	紅海	1月6	日郵
海英	HAI ENG	波斯灣	1月7	太平
建國	CHINKOA	波斯灣	1月14	鐵行
蒲台洲	POTOI CHAU	波斯灣	1月16	香島
圓洲	YUEN CHAU	紅海	1月20	香島

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
信勢丸	SHINSEI MARU	新加坡巴生港	1月1	三利
高雄	KAOHSIUNG	西貢	1月1	利通
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡	1月1	中央
芬溪	FERNBROOK	曼谷	1月1	多利順
長城	KOTA PANJANG	新加坡曉曉	1月1	太平
捷德那	GEDERA	新加坡	1月1	新興行
第一東洋丸	TOYO MARU No.1	新加坡	1月1	嘉信
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡雅加達	1月2	日郵
平隆丸	HEIRYU MARU	新加坡巴生	1月2	永泰
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生港	1月3	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	1月3	海聯
樂興	REBECCA	西貢金磅遜	1月3	順昌
順發	FELICITY	西貢金邊	1月3	順利
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	印尼	1月3	捷成
嘉福丸	KAFUKU MARU	新加坡	1月4	中央
樂興	MONICA	曼谷	1月4	順昌
米山丸	YONEYAMA MARU	新加坡	1月4	東洋
鶯星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	1月4	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	1月5	福來
山龜丸	YAMAKI MARU	新加坡	1月5	海聯
雄德丸	YUTOKU MARU	新加坡	1月5	東洋
龍海丸	RYUKAI MARU	西伊里安	1月6	三利
清光丸	SEIKO MARU	馬尼拉	1月6	大信
武光丸	BUKO MARU	馬尼拉	1月6	大信
東海	TONG HAI	新加坡印尼	1月6	福祺
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	1月6	福來
總統	PRESIDENT	馬尼拉	1月6	華林
協華丸	KYOKA MARU	新加坡巴生港	1月7	中央
柯連	ORNEFJELL	馬尼拉宿霧	1月7	大工
上島丸	KAMISHIMA MARU	古晉詩巫	1月7	海聯
威華倫	WAIWERANG	印尼	1月7	[illegible]
太平	TAI PING	新加坡巴生	1月8	多利順
裕邦丸	YUHO MARU	新加坡巴生港	1月8	太來
東龍	EASTERN DRAGON	金邊	1月9	南安
丹拔達偉	TG. TORAWITAN	印尼	1月9	通裕
開發	KAFAR	西貢金邊	1月10	德華
大華山	TAIWAISHAN	曼谷	1月12	順昌
華新	VIRGINIA	西貢金磅遜	1月13	順昌
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	雅加達泗水	1月14	東方
實德	KARANA III	雅加達泗水	1月14	亞非
基隆	KEELUNG	西貢	1月14	利通
寶功	PARAGON	雅加達	1月16	亞非

上海·青島·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
士打巴利	STRAAT BALI	上海	1月18	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
加朗寶	CARRONBANK	神戶横濱	1月1	鐵行
海隆	HAI LONG	基隆	1月2	東海
露莎蘿奧	ROSARIO	關島	1月2	偉明
比高	BAIKAL	横濱	1月3	華林
士打菲芝	STRAAT FIJI	日本	1月3	渣華
星風	STAR ANTARES	日本	1月4	福來
台灣	TAIWAN	基隆	1月4	太古
拿甸那	NARDANA	日本	1月6	鐵行
南非商人	S.A. MERCHANT	日本	1月6	渣甸
總統	PRESIDENT	横濱	1月6	天祥
海洋統一	OCEAN UNITY	日本	1月7	[illegible]
南非晨星	S.A. MORGENSTER	日本	1月8	渣甸
普林治	PRIMORJE	日本	1月11	[illegible]
維也納	VIENNE	神戶	1月13	法郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
密龍基士	MULUNGUSHI	東非	1月2	渣甸
漢諾華蘭	HANNOVERLAND	南非	1月3	德甸
多成	TOURVILLE	西南非洲	1月3	[illegible]
島根丸	SHIMANE MARU	西非	1月4	日郵
寶永山丸	HOEISAN MARU	西非	1月4	大阪
阿里士泰之路	ARISTAGELOS	南非	1月4	大阪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	1月4	捷成
福星	ARISTIDES XILAS	南非	1月5	日郵
東岳	EASTERN CLIFF	東非	1月5	大阪
荷蘭丸	HOLLAND MARU	西非	1月6	川崎
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	1月7	渣華
莎域	SHAVIT	西南非	1月16	新興行
	OCEAN PROSPER	南非	1月21	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
大偉達	TRAVIATA	紐約波士頓	1月2	多利順
永嘉發	VINGAHOLM	美國	1月2	太古
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	1月3	太平
哥羅拉多	COLORADO	加州	1月3	渣甸
威沙百士	VISHVA BHAKTI	紐約	1月3	東方
多倫多城	TORONTO CITY	南美洲	1月4	港郵
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	1月4	大工
德利馬士基	TRRIN MAERSK	紐約	1月5	捷成
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	1月5	夏利
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	紐約	1月5	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	1月6	總統
溫寶倫總統	PRES. VAN BUREN	加州	1月6	總統
百高	BURGO	美國	1月6	太平
日本家寶	JAPAN CAOBO	溫哥華加勒比海	1月6	泛洋
東方神星	ORIENTAL COMET	洛杉磯	1月6	港郵
瑪莉亞	MARIA ROSELLO	加勒比海	1月6	大阪
香港熊	HONGKONG BEAR	加州	1月7	太平洋
出口快輪	EXPORT COURIER	紐約	1月7	和捷
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	1月7	港郵
他輔總統	PRES. TAFT	加州	1月7	總統
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	1月8	福來
百萬金	BARBER MANGAN	溫哥華	1月8	多利順
倫敦市民	LONDON CITIZEN	洛杉磯紐約	1月8	港海
復旦	UNION EAST	紐約	1月9	杜華
泰來總統	PRES. TYLER	加州	1月9	總統
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	1月10	渣甸
除雨山丸	OTOWASAN MARU	美國	1月10	太平
大之家	TIJUCA	洛杉磯	1月10	多利順
利打馬士基	RITA MAERSK	紐約	1月10	捷成
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州	1月10	美輪
利巴	NEGBA	紐約波士頓	1月11	新興行
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	紐約	1月11	美邦
密執安	MICHIGAN	加州	1月11	渣甸
羅美登	LAOMEDON	美國	1月12	太古
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	加州	1月12	太平洋
力圖丸	NITTOU MARU	美國	1月12	太平

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
葛德碧琪	GUDRUN BAKKE	澳洲	1月3	鐵行
蘇州	SOOCHOW	澳洲	1月4	太古
國泰	CATHAY	澳洲	1月5	鐵行
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新西蘭	1月6	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	1月7	渣甸
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭	1月7	渣華
萬流	WANLIU	澳洲	1月16	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	1月18	渣甸

【本報訊】新加坡及馬來亞商人最近來港採訂年貨開始入高潮，部分年貨新單顯著增加，通常去銷貨品新單卻平淡。據辦莊消息，新加坡和馬來亞入口商最近寄來新訂貨單比兩週前增多，有幾種在農曆新年期間較旺銷的貨品新單顯著增加，可見該地商人向港採辦年貨已開始進入高潮。

目前來單採訂的年貨包括乾果雜貨，海味、臘味、生果、玩具、神紙、神香等。不過，目前來單較多的只是乾果雜貨生果等，海味新單尚不多，這因星馬市場最近有一部分乾果雜貨還未旺銷，但市價頗好，所以入口商放手辦新貨。以目前情況看，乾果雜貨、海味、生果落單和去年同期差不多，神紙神香則比較去年更減少，爆竹訂貨則大減，近因新加坡仍禁燃爆竹，現在偶有來採辦者，都是應急轉口性質的貿易。

通去銷出的貨品如建築材料、棉織品、布疋、塑膠製家庭用品、電器、五金、鞋、衣着等新單寄來平淡，僅保持半月前的水平。

今日明日

今日入

船	名
大運	LUCKY TIDES(晨早)
史蒂拉萊克	STELLA LYKES(晨早)
松盛丸	SHOSEI MARU (下午
泰羅總統	PRES.TAYLOR(下午)
墨西哥丸	MEXICO MARU(下午
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(上午
春和丸	SHUNWA MARU(晚上
銀洲	NGAN CHAU(上午七時
寶麗娜	BORIBANA(上午)
信勢丸	SHINSEI MARU(下午)
神馬	AZUMA(上午七時)
比高	BAIKAL(下午三時)
海華	HALLVARD(上午)
台灣	TAIWAN(下午六時)
威華倫	WAIWERANG (上午)

今日出

船	名
三寶顏	ZAMBOANGA(上午七時
沙拉耶	SALAJAR(上午九時)
大寶石	TAIPOOSEK(上午八時
海堡	HALLBORG(上午六時)
春和丸	CHUNWA MARU(上午
永寧	WING NING(下午)
羅慕馬士基	ROMO MAERSK(晨早
大成丸	TAISEI MARU(上午七
大寶山	TAIPOOSHAN(上午十
東保	EASTERN RANGER(
多倫達	TURANDOT(下午)
利誼	RELIANCE CORDIAL
東方特快	ORIENTAL EXPRESS
智利丸	CHILE MARU(中午)
華新	VIRGINIA(下午五時)
東平	TUNG PING(下午)
豐隆丸	HOURYU MARU(上午
巴馬利	PALMARES(上午七時)
星東	SINGRRE ORIENT(上
華麗莎	VANESSA(上午八時)

明日入

船	名
	TIDAHOLM
	HELIOS
加朗寶	CARRONBANK
立翹馬達	NEPTUNE AQUAMA
芬溪	FERNBROOK(上午)
希多	HECTOR
海隆	HAI LONG(上午)
協洋丸	KYOYO MARU
捷德那	GEDERA
長堤	LONG BEACH
密龍基士	MULUNGUSHI
金熊	GOLDEN BEAR
多成	TOURVILLE
法蘭士德	FRANCIS DRAKE(上
山打根丸	SANDAKAN MARU
第一東洋丸	TOYO MARU No.1
順發	FELICITY
高雄	KAOHSIUNG (下午)
長城	KOTA PANJANG

明日出

船	名
高士打吉	KLOOSTERKERK(上
史蒂拉萊克	STELLA LYKES(下午
邊域奇	BENVRACKIE(下午十
夏連那士	HELENUS(下午)
邊士達	BENSTAC(下午十時)
彭布羅州	PEMBROKESHIRE(下
松盛丸	SHOSEI MARU(半夜)
銀洲	NGAN CHAU(下午)
金宏	CHIN HORNG(下午)
海興	HOI HING(下午)
台灣	TAIWAN(上午十一時)
美國靈貓	AMERICAN LYNX(上
泰羅總統	PRES.TAYLOR
長堤	LONG BEACH
利士爾琪	KRISTIN BAKKE(下
香港代表	H.K.DELEGATE(下午
神馬	AZUMA(下午)
海華	HALLVARD(上午)
國川丸	KUNIKAWA MARU(
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(下
墨西哥丸	MEXICO MARU(下午
美人倫	MEYENBURG(下午)
春和丸	SHUNWA MARU(半

轉船

船	名
好利	HOLLY TRADER
大偉達	TRAVIATA
沙湖	SAWU
丹拔達偉	TG. TORAWITAN
黃龍	YELLOW DRAGON
婆羅洲丸	BORUNEO MARU
東獅	EASTERN LION
美順	AMERIC N MUSE
自由勇士	FREEDOM VENTUR
大豐	TA FONG
喜鳳	GAY PHOENIX
永嘉發	VINGAHOLM
廣興	KWONG HING
曉明	DAWN DISDOM
巴倫	BARON KL
邊剛	BENCAIRN
興隆	HSING LUNG
丸井丸	MAURI MARU
西班牙丸	SPAIN MARU
永德	EVERGIN
順華	SHUN WAH
	DUKE KL

國務院發出開展擁軍優屬通知 指出我成就巨大國防大大加强

春燕·風雷·奇葩

舒岩

「[illegible]，飛雪迎春到。」在七十年代將要進入第二個春天的時刻，在一個冷雨紛飛、寒風颯颯的冬夜，成千上萬的港九同胞，從四面八方擁到六家戲院來，去參加一個振奮人心的盛會——彩色影片「智取威虎山」在香港隆重優先獻映了！

寒風，哪能阻擋得住同胞們熱愛英雄、學習英雄火熱的熱情；冷雨，哪能壓制得住同胞們要早日一睹英雄丰采，從英雄身上汲取前進力量的火熱的心！「抗嚴寒化冰雪我胸有朝陽」！無產階級革命英雄楊子榮的豪言壯語，早已廣泛傳頌，誰不盼望看看那英雄的光輝形象啊！

祖國人民把彩色影片「智取威虎山」比作一隻「報春的燕子」。看吧，這春燕，迎着革命的風雷飛到了我們的面前，唱出了我們這個偉大時代的最強音，宣告了祖國社會主義文藝萬紫千紅的春天正在到來了！

你可曾看過，千百年來被剝削階級視作「渣滓」的人民羣衆，如今以歷史創造者的姿態，昂然登上了藝術舞台？

你可曾看過，長期以來被資產階級視作「世襲領地」的電影陣地，如今高高飄揚着一面鮮艷奪目的無產階級文藝革命的偉大紅旗，展現了電影藝術嶄新壯麗的明天？

真是「天翻地覆慨而慷」啊！

看哪，銀幕上，楊子榮躍馬揚鞭，穿林海、跨雪原，「爲剿匪先把土匪扮，似尖刀插進威虎山」。這位出身僱農，飽經革命鬥爭磨練的無產階級英雄啊，胸懷共產主義的崇高理想，肩負着天下被壓迫人民的希望；在即將插入匪巢的時刻，他想到的不僅是完成中國人民解放戰爭中的一個具體戰鬥行動，而是把這任務看作無產階級「願紅旗五洲四海齊招展」的一個組成部分，因而他豪情滿懷，氣衝霄漢，「明知征途有艱險，越是艱險越向前」。

看哪，楊子榮縱聲高歌，唱出了「恨不得急令飛雪化春水，迎來春色換人間」的豪邁壯志，這時候，隨着那優美的樂章，英雄的目光啊，向前展望，英雄的內心世界啊，噴薄出萬丈陽光普照，百花吐艷，百鳥爭鳴的美麗景象。英雄的理想啊，就是那無限光明、無限美好的共產主義世界！

這時候，我們的心啊，也隨着英雄的豪情在翻騰！

想一想，在那艱苦的戰鬥歲月裏，有多少像楊子榮一樣的英雄戰士們，他們肩負着朝陽，「千難萬險只等閑」，他們揮舞着紅旗，在硝煙瀰漫的戰場上縱橫馳騁……

我們看到了楊子榮，想起了爲祖國爲人民解放事業而獻身的無數英雄；看到了楊子榮，想到了革命勝利來得不容易，想到了啊，無數革命先輩的鮮血染紅了紅旗，無數革命者的生命換來了今天的勝利！

楊子榮的英雄形象屹立在我們面前，我們彷彿看到革命的燕子在飛翔。

看彩色影片「智取威虎山」，我們也要學英雄那樣慷慨高歌：「迎來春色換人間」！

（一九七〇年十二月二十七日追記）

中華兒女多奇志

——淺談「智取威虎山」的革命英雄形象常寶

瀛海叢談

藍于

「智取威虎山」中的常寶，也是一個關鍵性的人物。在談到楊子榮時，已經交代過，「深山問苦」這一場是根據江青同志的意見增加的；常寶和她父親常獵戶這兩個人物，也是照她的意思塑造的。

有了這兩個人物，有了李勇奇，軍民關係就不再是一個抽象的概念，而是用有血有肉的人物表現出來，更加生動，更加感人。

常寶是勞動人民的女兒，同李勇奇一樣，也是苦大仇深。在戲劇開始時間的八年前，座山雕匪幫殺了她的祖母，擄走了她的媽媽。後來，常獵戶順威虎山後山險徑逃了回來，他的妻子却跳澗身亡。父女倆相依爲命，打獵爲生，爲了避土匪的耳目，常寶假充啞人，女扮男裝。八年來，「到夜晚夢裏把我媽喚」，父女兩人對這樣的深仇大恨，無日或忘。常寶「只盼着深山出太陽，只盼着能在人前把話講，只盼着早日還我女兒裝，只盼討清八年血淚賬，恨不能生翅膀，持獵槍，飛上山崗，殺盡豺狼！」

楊子榮的出現，給他們帶來了新的希望。年青的常寶，由於她的階級敏感，知道楊子榮是「好人」；所以當常獵戶還不肯一吐八年積憤時，小常寶却情不自禁，忘了自己扮男裝啞，激情地訴說了她的仇恨和報仇的決心。

在楊子榮的啓發下，父女兩人堅決走上了「跟着救星共產黨」的道路，自動爲楊子榮帶路，摘了野狼嗥，搜出了「聯絡圖」。

後來，在「急速出兵」一場中，常寶又「堅決要求上戰場，誓把頑匪消滅光。」

堅決要求上戰場 誓把頑匪消滅光

獵戶女兒常寶滿懷階級深仇大恨，磨刀擦槍，堅決要求上戰場，向座山雕討還血債。

在這兩場中，常寶的兩段唱都是用的娃娃調。這在舊京戲中是小生的唱腔，旦角演女扮男裝時，也偶而用它。在革命現代京劇中，舊日旦角的嬌柔的音調，以至靡靡之音，已大部不適用了。小生的行腔沒有了，但小生腔中有剛，被女演員接了過來，加以改造發揮，恰當地抒寫了現代革命女性的感情，反映了她們的精神面貌。

同是娃娃調，但兩個唱段中所用的腔調又有所不同。前一段「只盼着深山出太陽」是反二黃，比較悲憤沉鬱，適合於常寶吐苦水的感情。後一段「堅決要求上戰場」是二黃嗩吶腔。這種嗩吶腔在舊京戲中使用得很少，主要是因爲它用嗩吶伴奏，很大一部分旋律在較高音域中翻滾，比較費力氣，難唱；現在用來抒寫常寶激動的心情，慷慨激越，非常確當。常寶唱到最後一句「誓把頑匪消滅光」時，「光」字本來是開口音，但她抑咬住牙關，從牙縫裏擠出這個字來，一字千斤，充分唱出了切齒的仇恨和堅決消滅座山雕匪幫的決心。

「急速出兵」這場，一九六九年十月演出本作了較大的改動，這種改動，全部保留在現在的本子中。最主要的改動是對於常寶這個角色的處理。

在這以前的演出本中，常寶請戰這一段完全用道白，着重地表現了她性格中的一個側面——天真稚氣。

現在的演出本中，天真稚氣還是保存着的，但已不是主要的一面。

「滑場」之後，在民兵操練的「一、二、三、四」和「殺！殺！」聲中，常寶穿着紅襖，揹着步槍，踏着圓號、小號和弦樂奏出的軍樂，後碎步急速倒退出場，面朝裏，向着民兵操練的方向，不搶得轉移視線。一直到了台前，才一個急轉身，亮相，接着就唱出了上述這一段嗩吶腔。這樣一來，就把常寶性格中更主要的一個側面——滿腔仇恨、決心親自殲滅匪幫的心情，充分突出了。

常寶的兩個唱段，是前後緊密呼應的。以前是「盼星星盼月亮」；現在是「披星戴月滿懷深仇備刀擦槍」。以前是「八年前風雪夜大禍從天降！」和「白日裏父女打獵在峻嶺上」；現在是「風雪夾峻嶺上狼窩虎穴我敢闖」。以前是「只盼討清八年血淚賬」；現在是「堅決要求上戰場，誓把頑匪消滅光！」

這先後兩個唱段，反映了人民解放軍入山前和入山後的兩種不同局面，反映了常寶的迅速成長，反映了她八年的宿願，終於可以如願以償了。

蘇聯近事

——日本留蘇學生的談話

十三、一週五天勞動制和私人醫生

提問者：新谷明生

談話人：菊川憲司

新谷：最近蘇聯採用每星期五天勞動制了。

菊川：是的，我曾經問過一個青年工人，每星期休息兩天覺得怎樣？他回答說：「那完全是瞎說八道，工作累得要命，毫無辦法。」總而言之，所謂每週五日制，不過是把六天的工作定額，硬性規定在五天內做完，這一來，工人每天都要被迫拚命地趕工，到了星期六和星期天却又無所事事了。

新谷：每星期六天勞動制改爲五天，總的工作定額却是一點不減呢。

菊川：改爲五天制的結果，產品質量更加下降，次品、不合格的粗劣產品就大量出現了。

新谷：聽說最近蘇聯的私家醫院多起來了。

菊川：過去在列寧、斯大林的正確領導下，蘇聯全國都設立了免費的醫療機構，一般人民大衆有病或受傷，很容易得到治療。但是，這樣的醫療制度現在已經崩垮了。

新谷：當年建立起來的良好制度，怎麼會崩垮呢？

菊川：第一個原因是，在這個制度之下工作的醫務工作者的思想變了，他們不能站穩爲人民服務的立場，更談不上全心全意地努力來治愈病者的工作態度。病人來到了診所，他們却帶着討厭的心情去做工作，在這種情形下，他們就不去努力改善工作、提高醫療水平。因此，技術的水平也低劣了。

有這樣一個例子：我有一個朋友，因爲牙痛，到大學的醫院去求治，但是他回來後，牙痛還是不止，仔細察看，原來蛀了的牙齒原封不動，隔壁的一顆好牙却被錯拔掉了。

新谷：我在莫斯科的時代，有個印尼女學生在接受盲腸手術時，因注射盤尼西林而突然休克死了。那個女學生本身有盤尼西林過敏反應，不能注射盤尼西林，她一再向醫生提醒這事。可是在施完手術第二天，護士交班時，沒有把這件事交代好，接班的護士給她注射了盤尼西林，一針下去就把她打死了。醫務人員這種粗枝大葉的作風十分嚴重。

菊川：印尼共產黨的一位領導人，名叫阿基托羅普，他以前到莫斯科時，患了胃腸病，經過診斷，認爲應該動手術，於是醫生就給他施手術了。等到切開腹部，才發現沒有必要動這次手術。但是肚子已經打開了，怎麼辦呢？那麼就把盲腸拿掉也好吧，就這樣將盲腸割除了。

新谷：蘇聯方面對於外國人一向是特別小心的，還是出現了這樣粗枝大葉的作風，那末，他們對於普通的人民羣衆就可想而知，不過是隨便應付一下就算了。

菊川：有個日本學生，夏季到摩爾達維亞共和國的集體農莊勞動，忽然得了急病，體溫上升到四十度，又是肚子痛，又是頭痛，立即找集體農莊的蘇聯醫生診治。那個醫生是個女性。在看病時，日本學生告訴她說：「肚子痛。」醫生說：「好」，給了他腹痛劑。病人又說有痢疾現象，醫生就給他止痢劑。病人又說「頭痛」，醫生又給他些止頭痛藥，就這樣給他四、五種藥之多，接着女醫生說：「我今天還有事情呢！」說完就同她丈夫挽着手臂不知去哪裏遊玩去了。

但是過了兩、三天，那日本學生的病一點也沒有好，不僅如此，周圍的人也患起同樣的病了。許多人大聲驚慌地說：「這不行啊！」於是同集體農莊的負責人發生了爭吵，這時才由附近的城市叫來了緊急救護車，把病人送進城市大醫院，經過診斷，才知他們患的是赤痢。

新谷：現在的蘇聯醫生已不能令人信任了，在醫務工作者中已經沒有爲人民服務這一觀點了。

菊川：有一個朋友，因爲牙齒劇痛，走去向學校先生請假。先生問他：「你打算到學校的醫務所去看病嗎？」他說：「是的！」先生好心地又說：「你去那種地方不好，我介紹個好醫生給你去看吧，不過錢要多花一些。」朋友反問一句：「在蘇聯看醫生要錢的嗎？」回答說：「你最少要攜備十個盧布才好去啊！」

新谷：一九六二年，莫斯科只有一間私人開業的醫院，現在增加到很多間了。

菊川：是的，在我回國之前，街上已貼出不少私人醫生開業的廣告，如「牙醫某某，擅治蛀牙，某某路某號，電話某某號」。

新谷：這樣，醫療人員就不是爲人民服務，而是以醫術作爲賺錢的手段了。（余以鏡譯）

美聯社打了尼克松的耳光

鄒雅民

尼克松政府近日大肆吹噓，說明年上半年的美國經濟「勢將好轉」。

但是，美聯社本月二十七日的一則華盛頓電訊却說：「一九七一年的美國經濟，在各個重要方面，將像一九七〇年一樣，是不愉快的一年。」這就是說，美聯社也不相信尼克松的「好話」。

通貨膨脹，物價繼續上升百分之六，失業大增，企業利潤下降，美國經濟陷入嚴重的經濟危機中度過一九七〇年，到今年底止，美國的工業生產，不是增加而是減少了。

因此，美聯社預料，美國「一九七一年的經濟增長仍然很小，股市也不會有太多的好轉」。

本月二十八日，由九名美國經濟專家組成的年度經濟座談會，也說明年美國的消費物價，將會再升百分之四點八，即連續第六年的上漲。失業大軍也會更加擴大，今年的平均失業率是百分之五，明年將再增加到百分之五點五。

美國的財政狀況惡化，連將使西方各國深受影響。「經濟專家委員會」主席麥克洛斯基說，明年「西方經濟局勢仍將是一步步走下坡」。特別是西歐的經濟膨脹，已被認爲是一個難以解決的問題。此外，明年西歐的工人罷工運動，會進一步發展，西方的貨幣危機和黃金危機，都會重現。

這說明美國經濟危機，這是它無法擺脫的一個重要標誌。

有數得計

周聰拍戲「一寶開二」

韋妮

前些天與幾位電影界的朋友小敘，那話題自然不開在上映中的「智取威虎山」，從劇本塑造楊子榮這個英雄人物的各種細節，包括打進威虎山上所用的一些土匪黑話，談到了如果是追求趣味效果，多採用了那些土匪黑話，就會削弱了人物的神采，恰如其份，適可而止的用上這麼兩句，交代清楚，這就是認真地研究、熟悉匪情，確是有助到那正的妙處。

從北方的「切口」、「歇後語」，扯開一個，大家自然而然又提到了廣東方言中那些好豐富的詞彙。

可惜他一時舉不到。

另一位廣東籍的朋友，對他的家鄉方言更有心得，他給我們舉了一個例子說，收音樂的工友，用他們日常生活中的一些東西如「落地靈光」來形容某種人，真是妙……

借書的故事

廣東先生

此時此地

有人遺失了一本書，竟在報紙上刊出一封「求救」的信，籲請拾遺者伸出同情之手，儘快把書送給他。這原是一樁極之平凡的事情，而且遺失的又不是什麼「海外孤本」，略花小費，料也不難購到，爲什麼如此緊張？

事情的經過是這樣的：某日傍晚，一學生從大埔墟乘火車到九龍市區，在旺角車站下車後，行了不遠，發覺遺失了一本英文地理參考書。他馬上趕到尖沙咀總站，得到站長許可，進入原先乘坐的火車尋找，結果沒有。打電話到旺角車站詢問，還是沒有。他無法想像這本書是怎樣失落的，只在後來回憶起，可能遺留在大埔墟車站的一張石凳上的成份居多，於是嘗試打電話到大埔墟車站詢問，得到的答覆，同樣使他失望。

按照這個學生的想法，他人拾到這本書，可能會當作廢紙賣掉，也決計賣不到十元八塊錢。因爲這本書不屬於他的，而是一個同學付託他交還給市政局屬下的九龍圖書館的。館方的規矩，是逾期還書，要按日罰款；遺失書本，除照新書的價目賠償外，還要多付一筆按書價百分之二十的附加費。初步估計，遺失了這本書就要損失五十塊錢以上。單是賠錢還不打緊，嚴重的是這位同學在期考將近的時候，還要辦理一些「必要的手續」，使自己十分難受。用他的話來說，是「破財未能消災」。

這個學生爲此而彷徨，而焦急，而求救，而呼籲他人同情，是完全可以理解的。一樁極之平凡的事情，弄到十萬火急，如臨大難，並非無因。

欠了人家的東西就要還，本屬天公地道。問題是這個學生所欠的不是同學的東西，而是官方的東西，乃官方又是最不講情理的，同時又是最勢利的，這就不好應付。

在圖書館借書，要憑學生證或身份證登記一番，有了號碼、姓名和住址，對館方來說，可謂萬無一失；就算失了，也有人可追。借書，其實是租書，還有逾期罰款，積累起來，便是一筆可觀的「財源」。遺失書本要賠償新書的百分之二十的附加費，則大有牟利之嫌！前些時候，有人遺失了大會堂圖書館一本書，還它一本新的，却又拒不收受，顯是有意刁難！

對於此等遭遇者，你會認爲不值得同情嗎？

大公園

海天集

滿腔熱情

凌源

想起一個人來了。他，是東北人，對日本鬼子，有深仇大恨。

我認識他，是在七七抗戰之前。我剛剛二十歲出頭，他已經快四十了。

我和他，在不同的部門工作，年齡又相差那麼遠，照理是不會成爲朋友的。

有一次，他偶然看到我的木刻習作，是描寫東北義勇軍抗日的組畫，他對我就產生了很深的感情。

我們在一起的時候並不多。似乎也沒有深談過。從一個四十歲左右的人看來，二十歲左右的人，還是個小孩子，有許多心事，他是不會對我講的。

可是，在我生活有困難的時候，他總在或明或暗地幫助我。

說也奇怪，好幾次，在緊要關頭，總有人幫助我，非親，非故，甚至於全不相識的人。爲什麼會如此？其中的道理，我似乎懂，又似乎不懂。不過，我總記得他們，一個一個都記在我的心上，雖然我全不知道他們的下落。

他，就是其中的一個。記得那一年，我考取了大學，就接到他的一封信。信上說，他聽到了我要考大學，就預先存了一筆錢，放在一個朋友處，讓我去取。他說，他怕錢放在手頭會用掉，但他知道我一定會需要那一筆錢的。

這件事，給我的印象很深刻。

但比這更深刻的，是他對我講的一段經歷，他自己親身經歷的事情。

在抗日戰爭的一次戰役裏，有一條公路的橋樑，被大水沖斷了。他奉命去搶修。

當他趕到現場的時候，發現根本沒有搭橋的材料。到別處運來，是緩不濟急的。因爲當夜就有一列運軍火的汽車要經過這裏，送到前方。

他對於抗日戰爭，一向是滿腔熱情，在這種情形之下，他一定要設法完成任務。當時，他苦思無策，傷透腦筋，只有到現場四周，到處亂轉，看看有什麼救急的辦法。

他走着走着，忽然看到山的那邊，有一片密密的竹林，他心中一喜，他知道可以利用這些竹來做搭橋的材料。

然而，他一計算，要砍下這些竹，從那山上到河邊，要很多時間，很多人力。他只帶着十幾個路工，無論如何是辦不到的。

但是他抗日的滿腔熱情，幫助了他，他跑到村落裏去，向村民大講抗日的道理，結果全村的青壯，全部跟他上了山。

竹子砍下來了，運過來了，照他的計劃把便橋搭好了。

午夜十二點鐘左右，有一列裝載軍火的汽車，開到了。

他看到一輛又一輛的汽車，緩緩地搖搖幌幌地開過用竹子臨時搭好的便橋上駛過，他那滿心的歡喜，自然是無法形容的。

從他講這件事的時候的興奮的笑容，我可以體會到當時歡喜的十分之一，或百分之一。

這也許可以算是機智的一個例子。

不管蔣介石怎樣無心抗日，但大後方的人民，也有許多對抗日戰爭抱着滿腔熱情的羣衆。經過羣衆的努力，也能給日本鬼子一定的打擊。

這件忽然浮現的回憶，使我深思，[illegible]勝敵人，實是來自熱愛祖國的滿腔熱情。

燃風冷雨

米天

令人髮指

在南越工作的教師、醫生和傳教士，指責美軍在印支進行化學戰爭。連自己人也難容忍，足見美軍的暴虐到了什麼程度。

紙上文章

香港吸毒者有新變化，主婦和闊佬紛紛成道友。所謂禁毒，只不過畫隻耳仔在牆上而已。

滿盤滿砵

港英拒絕低級公務員「年賞」。這當然是不愁過不了年關的高級公務員所決定的了。

美利堅帝國

八六、中央情報局選中的人物

（法）克洛德·儒里安 作　平 譯

然而，查希迪將軍的統治並不能建立起伊朗的秩序，他們不得不用金錢的收買，來換取同情和效忠。

艾森豪威爾在回憶錄中寫道：「在危機期間，美國政府採取了一切可能使用的手段，來支持伊朗國王。」伊朗國王的權威，並沒有因爲摩薩台政府的倒台而樹立起來。因此，美國政府又向伊朗國王提出了當初拒絕向摩薩台政府提出的財政援助。

艾森豪威爾接着這樣寫道：「九月四日，美國駐伊朗大使亨德遜同伊朗首相查希迪將軍交換了信件，裏面列明，美國在該財政年度裏向伊朗提供二千三百四十萬美元的技術援助。在我八月二十五日收到的查希迪將軍的信件裏，他特別提到了伊朗所面對的許多困難問題、美國援助的必要性以及伊朗政府參加世界上自由國家的願望。我認爲，情況既是如此，單是原有的技術援助計劃還是不充分的。於是我在九月五日宣佈，再撥四千五百萬美元，作爲緊急經濟援助。那一年，美國給予伊朗的援款總數約近八千五百萬美元。」

然而，這數字不過是試探性的第一步。從一九五三年到一九六一年間，美國給予伊朗的援款總數，實際上約達十億美元。這筆錢被伊朗胡亂使用，以致美國衆議院表示了關心。在一九五七年的報告書裏，美國衆議院指出：「現在必須注意，美國現在已經無法知道，提供給伊朗的幾億美元，到底使用到什麼地方去了。」美國貸給伊朗的款項，有各種各樣的預定用途，其中一項，則是興建一座幾百萬美元的提煉廠。可是，據美國衆議院委員會的報告，這項建設計劃只完成了一件事：「使用了美國提供的三百萬美元，也不過只劃出了一張提煉廠旁邊的公路圖。」

該委員會又加了一筆：儘管美國提供了資金援助，伊朗的文官軍隊還增進百分之九十三之多。

伊朗國王和美國中央情報局的頭目羅斯福挑選出查希迪將軍，要他組織力量推翻摩薩台政府，並由他接替了摩薩台的首相職位，查希迪將軍是何許人呢？

當蕭華茲考夫將軍在一九四二年到一九四八年間被派到伊朗，負責重新組織伊朗國家警察力量時，人們只知道，查希迪是伊朗警察局長。其實，他在第二次世界大戰中，進行過一項秘密活動。此事內幕，是由主持這項活動的主角費茨洛伊·麥克連透露出來的。麥克連是英國特務人員，曾被派到莫斯科、伊朗活動，並且曾經隨同南斯拉夫游擊隊空降南斯拉夫；第二次世界大戰之後，在英國大選中當選爲保守黨議員。麥克連所寫的回憶錄，以及他同查希迪「會面」的經過，都值得引用出來。因爲那些介紹美國中央情報局歷史的書籍，對於中央情報局想略過或掩蓋的事情，總是隻字不提的。

分類廣告

醫藥

中醫教授 蔡啓超 主診：風濕·胃病 耳鼻·喉舌 皮膚·毒瘡 瘰核·痔漏

本診所專用秘方中藥特效，治療上述病症。新蒲崗彩虹道五八〇P號三樓。時間：上午十時至下午三時，下午三時至八時，星期日下午休息。

婦兒內科 鍾庸 醫師著 中醫藥治病保健叢書：帝中天地 知飲知食談 各大書局均有代售。

診所：德輔道中（新世界戲院對面）新華酒店三樓三〇一B室 時間：上午十時半至下午二時；下午四時至六時。（星期六下午及星期日全日休息）電話四四三一七三

惠刊廣告電話：七二六九八〇

普慶·珠江·京都·大華·金冠

第十四天五場放映 明晚除夕 京都加開十一點半午夜場 查理士布朗臣 鐵膽雄心（兒童不宜）

利舞臺·海運

今天最後 春色胭脂粉陣 伊士曼七彩

滑鐵盧戰役

今天續映 革命現代京劇彩色影片 智取威虎山

麗斯

今天四場仍映 大列顛戰役

化身俠盜

百樂門

今天三場（兩點半六點九點） 鐵甲雄師突擊戰

霸王妖姬

今天五場放映 革命樣板戲之一 革命現代京劇 智取威虎山 北京電影製片廠出品 彩色影片

放映時間 十二點正 二點半 五點正 七點半 九點半

南洋

今、明天五場映 革命現代京劇彩色影片 智取威虎山 南方公司發行